

檢察機關當前要務 重在查處貪污受賄

劉復之強調要從重從快打擊經濟犯罪

【本報訊】劉復之在日前主持的「檢察機關當前要務」座談會上，強調檢察機關當前要務，應以打擊經濟犯罪為重，尤應從重從快打擊貪污受賄。劉氏指出，貪污受賄是經濟犯罪中最嚴重的一種，不僅損害國家利益，也破壞社會公平。他呼籲檢察機關應加強與有關部門的合作，共同打擊經濟犯罪，維護社會秩序。

廣東加快交通建設 公路鐵路港口計劃投資八億

【本報訊】廣東省政府日前宣佈，將在全省範圍內展開一項為期五年的交通建設大行動。根據計劃，五年內將投資八億元，用於公路、鐵路和港口建設。這項計劃旨在改善廣東的交通條件，促進經濟發展。省政府表示，將優先建設連接主要城市和省外交通幹線，提高交通效率。

樓待招參總館案檔括包 程工批一建緩隊軍 商經人軍役現禁嚴 理清行進正司公辦所位單各軍全

【本報訊】國防部日前宣佈，嚴禁軍隊人員參與商業活動。根據規定，軍隊人員不得利用職權或影響力從事任何商業行為，違者將受到嚴懲。此舉旨在防止軍隊與商業利益發生衝突，維護軍隊的紀律和形象。國防部強調，軍隊應專注於國防建設，不得涉足商業領域。

西德與華組飛機公司 將轉讓飛機製造技術

【本報訊】西德與中國組建的一家公司，將轉讓飛機製造技術。該公司名為「西德-中國飛機製造公司」，旨在通過技術交流，提高中國飛機製造水平。西德方面表示，將提供先進的飛機設計和製造技術，幫助中國發展航空工業。中國方面則表示，將積極吸收和消化這些技術，推動自主研發。

雲英東率中總團 對江蘇考察八天

【本報訊】雲南省委書記雲英東日前率領考察團，對江蘇省進行了為期八天的考察。考察團成員包括省內各級領導和專家學者。考察期間，雲英東與江蘇省領導進行了廣泛交流，就兩省在經濟、文化、教育等領域的合作交換了意見。考察團表示，此次考察收穫頗豐，為兩省進一步合作奠定了基礎。

對江蘇考察八天 雲英東率中總團

【本報訊】雲南考察團在江蘇期間，先後訪問了南京、蘇州、無錫等地。考察團成員與當地官員進行了多次會談，並參觀了當地的工廠、學校和科研機構。雲英東表示，江蘇省在經濟發展和科技創新方面取得了顯著成就，值得雲南省借鑒。他呼籲兩省加強合作，共同促進區域經濟發展。



台畫家於湖洲在京向觀衆介紹畫作(參見本報文化版)

京舉行企業管理會議 百餘中外企業家出席

【本報訊】由中國企業管理協會主辦的「企業管理會議」日前在北京舉行。會議吸引了來自全國各地的百餘名企業家參加。會議期間，與會者就企業管理、市場競爭、技術創新等問題進行了深入探討。會議強調，企業應加強管理，提高競爭力，以應對日益激烈的市場競爭。

京舉行企業管理會議 百餘中外企業家出席

【本報訊】此次會議由中國企業管理協會發起，旨在促進企業管理經驗的交流與分享。與會企業家包括來自中國、美國、日本、歐洲等地的知名企業代表。會議通過了多項決議，強調企業應加強合作，共同推動中國企業管理水平的提高。會議還安排了多場專題研討和座談會，為與會者提供了良好的交流平臺。

京舉行企業管理會議 百餘中外企業家出席

【本報訊】會議期間，與會者還參觀了當地的企業管理實踐。他們參觀了多家知名企業，了解了企業在生產管理、質量控制、市場營銷等方面的具體做法。與會者對中國企業在過去幾年取得的成就表示讚賞，並表示將繼續加強與中國企業的合作，共同推動企業管理事業的發展。

京舉行企業管理會議 百餘中外企業家出席

【本報訊】會議在熱烈的掌聲中圓滿閉幕。與會者對會議的成功表示滿意，並表示將繼續努力，為企業管理事業做出貢獻。會議期間，與會者還簽署了多項合作協議，為兩地企業管理事業的發展奠定了堅實基礎。會議的成功舉辦，標誌著中國企業管理事業邁出了重要一步。

【本報訊】此次會議的成功舉辦，得到了社會各界的廣泛支持和好評。與會者表示，將繼續關注企業管理事業的發展，為推動中國企業管理水平的提高貢獻力量。會議期間，與會者還就企業管理中的熱點問題進行了廣泛討論，為企業管理事業的發展提供了寶貴的參考。



台畫家於湖洲在京向觀衆介紹畫作(參見本報文化版)

京舉行企業管理會議 百餘中外企業家出席

【本報訊】會議期間，與會者還就企業管理中的熱點問題進行了廣泛討論。與會者認為，企業應加強與社會的聯繫，履行社會責任，為社會做出貢獻。與會者還就企業管理中的法律問題進行了探討，強調企業應加強法律意識，依法經營。會議還安排了多場專題研討和座談會，為與會者提供了良好的交流平臺。

京舉行企業管理會議 百餘中外企業家出席

【本報訊】會議期間，與會者還就企業管理中的熱點問題進行了廣泛討論。與會者認為，企業應加強與社會的聯繫，履行社會責任，為社會做出貢獻。與會者還就企業管理中的法律問題進行了探討，強調企業應加強法律意識，依法經營。會議還安排了多場專題研討和座談會，為與會者提供了良好的交流平臺。

京舉行企業管理會議 百餘中外企業家出席

【本報訊】會議期間，與會者還就企業管理中的熱點問題進行了廣泛討論。與會者認為，企業應加強與社會的聯繫，履行社會責任，為社會做出貢獻。與會者還就企業管理中的法律問題進行了探討，強調企業應加強法律意識，依法經營。會議還安排了多場專題研討和座談會，為與會者提供了良好的交流平臺。

京舉行企業管理會議 百餘中外企業家出席

【本報訊】會議期間，與會者還就企業管理中的熱點問題進行了廣泛討論。與會者認為，企業應加強與社會的聯繫，履行社會責任，為社會做出貢獻。與會者還就企業管理中的法律問題進行了探討，強調企業應加強法律意識，依法經營。會議還安排了多場專題研討和座談會，為與會者提供了良好的交流平臺。

【本報訊】此次會議的成功舉辦，得到了社會各界的廣泛支持和好評。與會者表示，將繼續關注企業管理事業的發展，為推動中國企業管理水平的提高貢獻力量。會議期間，與會者還就企業管理中的熱點問題進行了廣泛討論，為企業管理事業的發展提供了寶貴的參考。



台畫家於湖洲在京向觀衆介紹畫作(參見本報文化版)

京舉行企業管理會議 百餘中外企業家出席

【本報訊】會議期間，與會者還就企業管理中的熱點問題進行了廣泛討論。與會者認為，企業應加強與社會的聯繫，履行社會責任，為社會做出貢獻。與會者還就企業管理中的法律問題進行了探討，強調企業應加強法律意識，依法經營。會議還安排了多場專題研討和座談會，為與會者提供了良好的交流平臺。

京舉行企業管理會議 百餘中外企業家出席

【本報訊】會議期間，與會者還就企業管理中的熱點問題進行了廣泛討論。與會者認為，企業應加強與社會的聯繫，履行社會責任，為社會做出貢獻。與會者還就企業管理中的法律問題進行了探討，強調企業應加強法律意識，依法經營。會議還安排了多場專題研討和座談會，為與會者提供了良好的交流平臺。

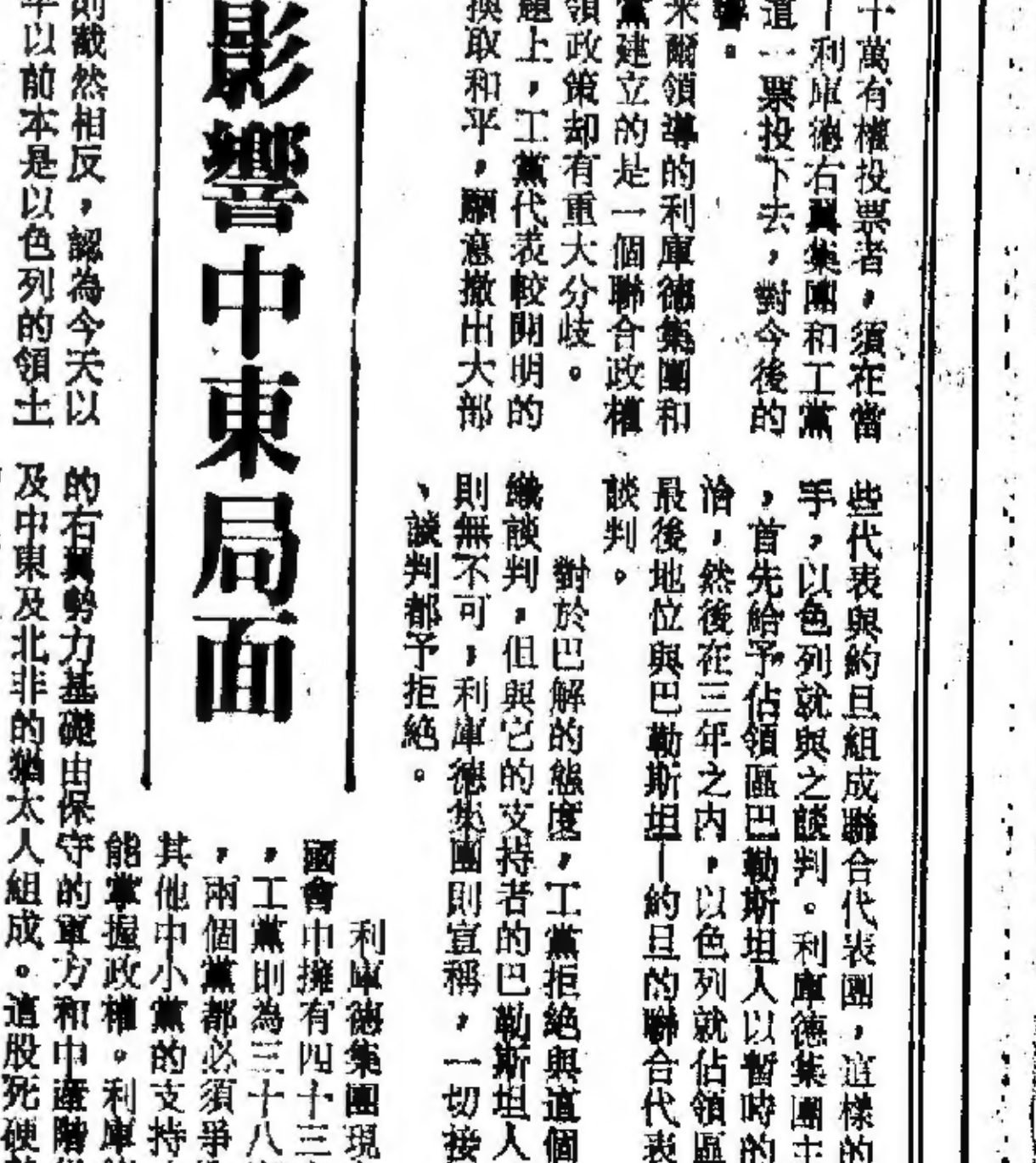
京舉行企業管理會議 百餘中外企業家出席

【本報訊】會議期間，與會者還就企業管理中的熱點問題進行了廣泛討論。與會者認為，企業應加強與社會的聯繫，履行社會責任，為社會做出貢獻。與會者還就企業管理中的法律問題進行了探討，強調企業應加強法律意識，依法經營。會議還安排了多場專題研討和座談會，為與會者提供了良好的交流平臺。

京舉行企業管理會議 百餘中外企業家出席

【本報訊】會議期間，與會者還就企業管理中的熱點問題進行了廣泛討論。與會者認為，企業應加強與社會的聯繫，履行社會責任，為社會做出貢獻。與會者還就企業管理中的法律問題進行了探討，強調企業應加強法律意識，依法經營。會議還安排了多場專題研討和座談會，為與會者提供了良好的交流平臺。

【本報訊】此次會議的成功舉辦，得到了社會各界的廣泛支持和好評。與會者表示，將繼續關注企業管理事業的發展，為推動中國企業管理水平的提高貢獻力量。會議期間，與會者還就企業管理中的熱點問題進行了廣泛討論，為企業管理事業的發展提供了寶貴的參考。



台畫家於湖洲在京向觀衆介紹畫作(參見本報文化版)

京舉行企業管理會議 百餘中外企業家出席

【本報訊】會議期間，與會者還就企業管理中的熱點問題進行了廣泛討論。與會者認為，企業應加強與社會的聯繫，履行社會責任，為社會做出貢獻。與會者還就企業管理中的法律問題進行了探討，強調企業應加強法律意識，依法經營。會議還安排了多場專題研討和座談會，為與會者提供了良好的交流平臺。

京舉行企業管理會議 百餘中外企業家出席

【本報訊】會議期間，與會者還就企業管理中的熱點問題進行了廣泛討論。與會者認為，企業應加強與社會的聯繫，履行社會責任，為社會做出貢獻。與會者還就企業管理中的法律問題進行了探討，強調企業應加強法律意識，依法經營。會議還安排了多場專題研討和座談會，為與會者提供了良好的交流平臺。

京舉行企業管理會議 百餘中外企業家出席

【本報訊】會議期間，與會者還就企業管理中的熱點問題進行了廣泛討論。與會者認為，企業應加強與社會的聯繫，履行社會責任，為社會做出貢獻。與會者還就企業管理中的法律問題進行了探討，強調企業應加強法律意識，依法經營。會議還安排了多場專題研討和座談會，為與會者提供了良好的交流平臺。

京舉行企業管理會議 百餘中外企業家出席

【本報訊】會議期間，與會者還就企業管理中的熱點問題進行了廣泛討論。與會者認為，企業應加強與社會的聯繫，履行社會責任，為社會做出貢獻。與會者還就企業管理中的法律問題進行了探討，強調企業應加強法律意識，依法經營。會議還安排了多場專題研討和座談會，為與會者提供了良好的交流平臺。

【本報訊】此次會議的成功舉辦，得到了社會各界的廣泛支持和好評。與會者表示，將繼續關注企業管理事業的發展，為推動中國企業管理水平的提高貢獻力量。會議期間，與會者還就企業管理中的熱點問題進行了廣泛討論，為企業管理事業的發展提供了寶貴的參考。

對團結工會發源地採取行動 波蘭當局稱重建工業 下月關閉列寧船廠 瓦薩聲稱工會準備接收船廠



【波蘭通訊社華沙二十日電】波蘭當局宣佈，將在下月關閉列寧船廠，並對該廠採取行動。波蘭當局表示，該廠的關閉是為了重建工業，並對該廠採取行動是為了保護國家的利益。波蘭當局還表示，該廠的關閉將導致該廠的工人失業，但政府將為這些工人提供培訓和就業機會。



瓦薩聲稱工會準備接收船廠，波蘭當局稱將關閉列寧船廠。圖為波蘭當局官員與工會代表在會議上進行談判。

總理宣佈重振經濟 將關閉更多企業

【波蘭通訊社華沙二十日電】波蘭總理克瓦希涅夫斯基今日宣佈，政府將採取一系列措施以重振經濟，其中包括關閉更多企業。克瓦希涅夫斯基表示，政府將關閉那些無法在市場上競爭的企業，以減少國家的財政負擔。他還表示，政府將為那些被關閉企業的工人提供培訓和就業機會，以幫助他們重新進入勞動力市場。

伊梅爾達否認認罪 以五百萬美元保釋 馬科斯夫人貪污案昨在紐約開庭

【合衆國際社紐約二十日電】菲律賓前總統馬科斯夫人伊梅爾達今日在紐約法院出庭，否認在貪污案中認罪。伊梅爾達表示，她對自己的行為感到自豪，並否認了控方對她的指控。她還表示，她將繼續留在紐約，直到她的案件得到公正的審理。

緬甸宣佈開放貿易 歡迎外國企業投資 正草擬有利於投資的法律

【合衆國際社仰光二十日電】緬甸政府今日宣佈，將採取一系列措施以開放貿易，並歡迎外國企業投資。緬甸政府表示，他們正在草擬一系列法律，以保護外國投資者的利益，並促進緬甸的經濟發展。政府還表示，他們將為外國投資者提供各種優惠，以吸引他們在緬甸投資。

以色列大選前夕 以佔區巴士遭投彈 四以色列母子喪生

【路透社耶路撒冷二十日電】以色列在舉行大選前夕，發生一起嚴重的恐怖襲擊事件。一輛在佔領區行駛的巴士遭到投彈，導致四名以色列母子喪生。這起事件引起了以色列政府的強烈譴責，並呼籲國際社會對此進行調查。

南朝鮮政府昨決定 要沒收全斗煥財產

【合衆國際社漢城二十日電】南韓政府今日宣佈，將沒收前總統全斗煥的財產。南韓政府表示，全斗煥在任期間，利用職權侵佔了國家的財產，並將其用於個人目的。政府還表示，他們將對全斗煥的財產進行全面調查，並沒收其非法所得。

美國大選與形象包裝 本報記者 姜國元

美國大選即將到來，候選人們紛紛開始進行形象包裝。本報記者姜國元表示，候選人們將通過各種方式來塑造自己的形象，包括參加電視辯論、接受媒體採訪等。姜國元還表示，候選人們將利用各種手段來吸引選民的注意，並爭取選民的支持。



圖為波蘭當局官員與工會代表在會議上進行談判。

阿游各派擬組政府 盼於一月前舉行大選

【路透社巴格達二十日電】伊拉克各派代表今日宣佈，將組建一個臨時政府，並計劃於明年一月前舉行大選。這些代表表示，他們將代表伊拉克人民，並為伊拉克的未來而努力。他們還表示，他們將與國際社會合作，以恢復伊拉克的穩定和繁榮。

國際最新匯市股市金市行情

1988年10月31日

項目	單位	最新行情	前日行情
倫敦金	盎司	385.2	385.2
紐約金	盎司	411.25	411.25
倫敦金	盎司	411.25	411.25
紐約金	盎司	411.25	411.25
倫敦金	盎司	411.25	411.25
紐約金	盎司	411.25	411.25

蘇聯恢復和談 象徵式交換戰俘

【路透社莫斯科二十日電】蘇聯政府今日宣佈，將與阿富汗塔利班組織恢復和談，並進行象徵式的戰俘交換。蘇聯政府表示，他們將與塔利班組織進行談判，以達成和平協議。他們還表示，他們將交換一些被俘獲的戰俘，以顯示他們的誠意。

埃維蘇最高蘇聯 議會常非開月下

【路透社莫斯科二十日電】蘇聯最高蘇聯議會今日宣佈，將於下月召開常會。蘇聯最高蘇聯議會表示，他們將在會議上討論一系列重要問題，包括國家的經濟發展、外交政策等。他們還表示，他們將聽取各級領導人的報告，並對他們的工作進行評價。

倫敦股市行情

1988年10月31日

項目	單位	最新行情	前日行情
倫敦股市	指數	411.25	411.25
紐約股市	指數	411.25	411.25
倫敦股市	指數	411.25	411.25
紐約股市	指數	411.25	411.25
倫敦股市	指數	411.25	411.25
紐約股市	指數	411.25	411.25

勞顧會勞資各持己見 長期服務金等未商妥 擴大破產欠薪保障(遣散費)亦無結論

【本報訊】東華三院及僑教中心日前舉行週年一度的勞資聯席會議，會上就勞資雙方關注的長期服務金、遣散費、擴大破產欠薪保障等問題，雙方各持己見，未能達成協議。

勞資雙方代表在會上就上述問題交換意見，但未能達成協議。勞方代表表示，長期服務金是保障勞工權益的重要措施，應予以落實。資方代表則認為，長期服務金會增加企業負擔，影響競爭力。關於擴大破產欠薪保障，勞方要求擴大保障範圍，資方則認為應維持現狀。

三院保良局聯歡 首腦談發展路向

【本報訊】東華三院及保良局日前舉行聯歡會，會上各首腦就未來發展路向交換意見。東華三院主席表示，三院將繼續致力於社會服務，為市民提供更多元化的服務。保良局主席則表示，保良局將加強與各界的聯繫，共同為社會發展努力。

法著名銀器展上 展出中國銀器

【本報訊】法國著名銀器展日前在巴黎舉行，展出了大量中國銀器。這些銀器包括花瓶、茶壺、盤子等，造型精美，工藝精湛，吸引了眾多參觀者。展覽負責人表示，中國銀器具有悠久的歷史和獨特的藝術價值，此次展覽旨在向法國觀眾展示中國銀器的魅力。

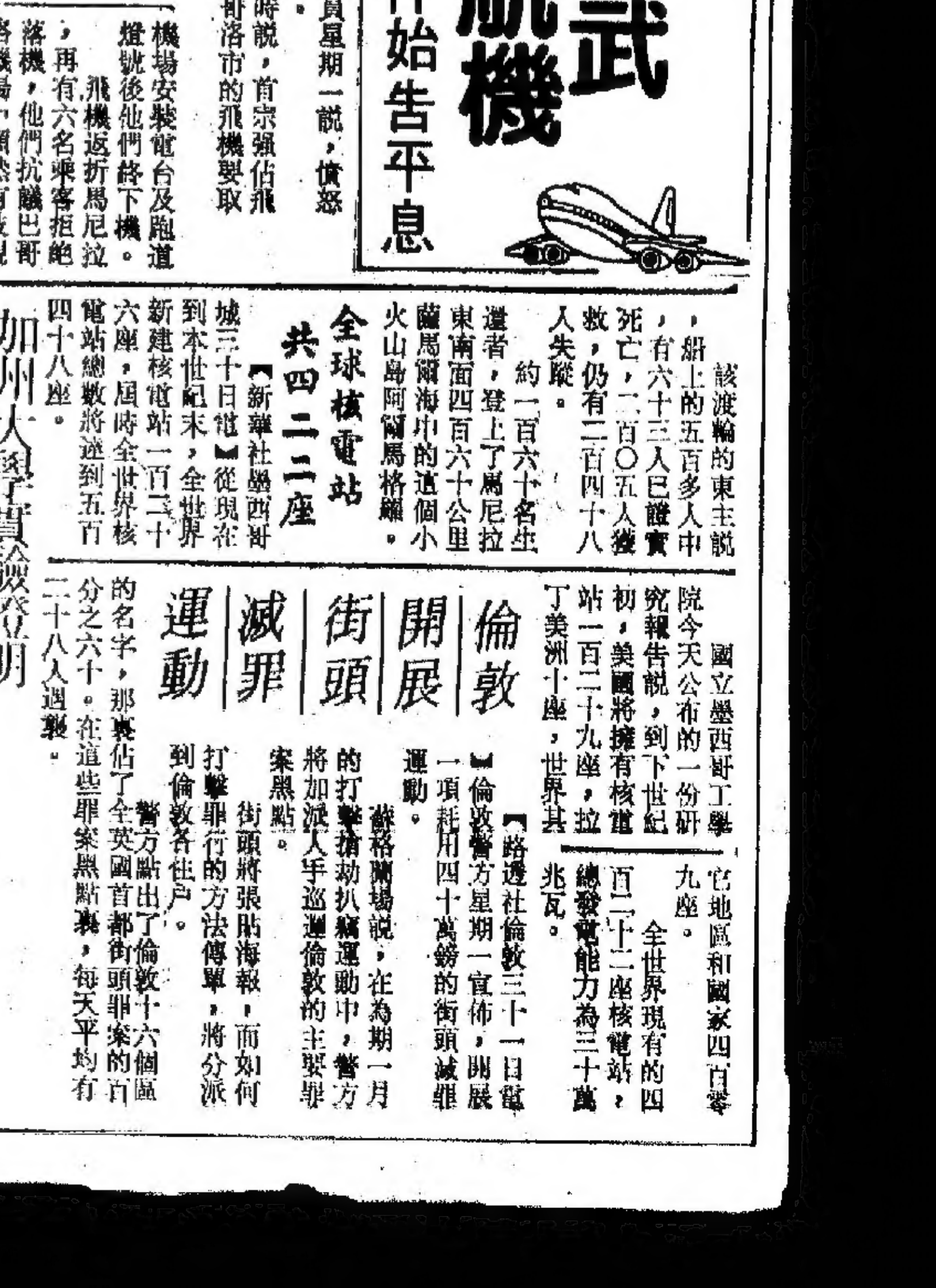
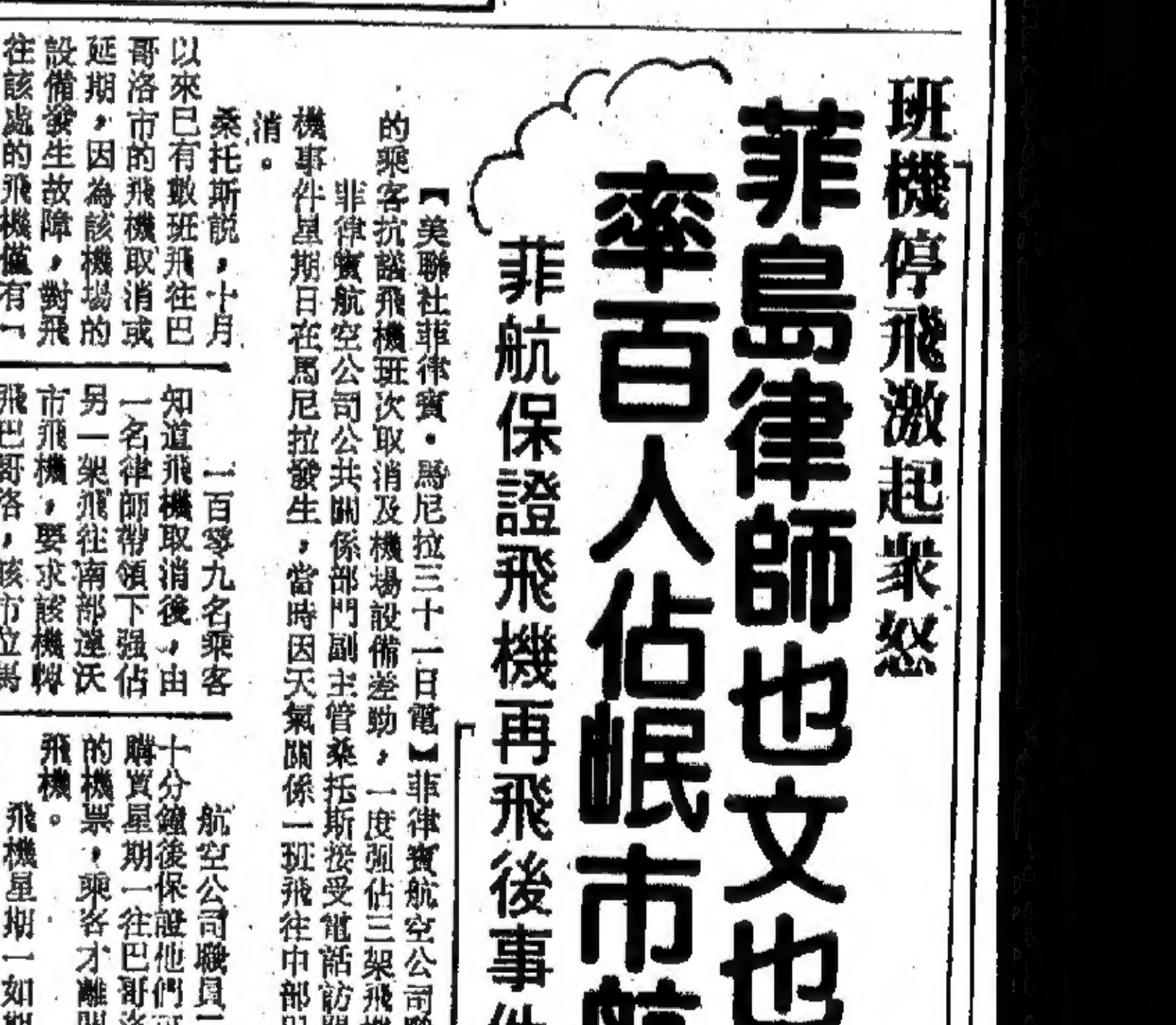


新新聞 頁畫開新

從日十三，手好拿跳名一列色以
酒在降功成樓三十二店酒冷微路耶
開店酒在會協社行旅國英合配為舉此，池泳店
(社聯美)



畢完行舉賽球馬場一沙溫國英 勵獎示以
爾查爾夫其給獎領安藏如區，後 勵獎示以
(社聯美) 勵獎示以，子王斯



英航國內班機 周一開始禁烟

【路透社倫敦二十日電】英國航空公司宣佈，從下周一開始，其國內班機將全面禁烟。這項決定是為了提高飛行安全，減少機上煙草味道的影響。英航發言人表示，禁烟措施將適用於所有英航國內班機，包括短途和長途航班。

加州巡警創紀錄 每天發告票50張

【路透社洛杉磯二十日電】加州巡警昨日創下紀錄，每天發出了五十張告票。這反映了加州巡警在執法方面的嚴格標準。警方表示，發出的告票主要是針對交通違規行為，如超速、變換車道等。警方呼籲駕駛者遵守交通規則，確保道路安全。

菲島律師也文也武 率百人佔領市航機

【路透社馬尼拉二十日電】菲律賓律師也文也武率領一百名支持者，昨日佔領了馬尼拉市的一架飛機。他們要求政府釋放一名被關押的律師。警方表示，佔領行動是和平進行的，目前沒有發生衝突。政府方面表示，將與佔領者進行談判，尋求解決問題。

乙肝病有副作用 加速愛滋病毒繁殖

【路透社倫敦二十日電】一項最新研究顯示，乙型肝炎病毒（HBV）感染可能會加速愛滋病毒（HIV）的繁殖。研究人員發現，HBV感染會導致免疫系統受損，從而使HIV病毒更容易在體內繁殖。這項研究對於理解HBV和HIV的相互作用具有重要意義。

海盜船客劫 搶沉船客財物

【路透社倫敦二十日電】一艘英國郵輪昨日在北海海域遭遇海盜船劫掠。海盜船搶劫了郵輪上的多名乘客財物，並搶劫了郵輪上的貨物。郵輪公司表示，目前尚未收到任何關於海盜船的消息。警方呼籲乘客保持冷靜，並配合警方的調查。

加州巡警創紀錄 每天發告票50張

【路透社洛杉磯二十日電】加州巡警昨日創下紀錄，每天發出了五十張告票。這反映了加州巡警在執法方面的嚴格標準。警方表示，發出的告票主要是針對交通違規行為，如超速、變換車道等。警方呼籲駕駛者遵守交通規則，確保道路安全。

倫敦街頭 開展運動

【路透社倫敦二十日電】倫敦街頭昨日舉行了一場大型運動會。數百名運動員參加了比賽，吸引了眾多觀眾。運動會旨在推廣體育運動，提高市民的健康水平。市長表示，運動會非常成功，市民對體育運動的興趣日益濃厚。

法國人甚感興趣 中國治肝藥

【路透社巴黎二十日電】法國人對中國治肝藥表現出濃厚興趣。據悉，中國治肝藥在治療肝病方面具有顯著療效，吸引了眾多法國患者前來購買。法國政府表示，將加強對中國治肝藥的監管，確保其安全性和有效性。

勞顧會勞資各持己見

長期服務金等未商妥

擴大破產欠薪保障(遣散費)亦無結論

【本報訊】勞資雙方昨日舉行第二次會議，勞資雙方代表經過三小時的會談後，仍無一致意見。會議主要討論長期服務金、遣散費、破產欠薪保障等問題。勞資雙方在這些問題上各持己見，未能達成協議。

勞資雙方代表在會後表示，會議雖然未能達成協議，但雙方都表現出誠意，並希望通過進一步的溝通和協商，最終達成協議。

僱傭例兩定義修訂

各委員亦提出建議

【本報訊】僱傭條例諮詢委員會昨日舉行會議，討論修訂僱傭條例。會議中，各委員就如何定義僱傭關係提出了不同的建議。委員會主席表示，委員會將認真考慮各委員的建議，並儘快完成修訂工作。

工教訓練署長黎澤榮表示

操作工學員難招生

稱因中四學位增加吸引更多青年

【本報訊】工務局訓練署長黎澤榮昨日表示，由於中四學位增加，吸引了更多青年報讀，導致操作工學員的招生情況不理想。他呼籲社會各界關注職業培訓，並鼓勵更多青年報讀職業培訓課程。

我感受到的溫情

中總培訓班內地學員心得

任小翠

好的記憶，總是讓人回味。在「中總培訓班」學習的這段日子，我感受到了許多溫情。在課堂上，老師們耐心地講解，同學們積極地參與討論。在課餘時間，同學們互相幫助，共同進步。這些經歷將成為我人生中寶貴的財富。

二院發展局聯歡

首腦談發展路向

【本報訊】二院發展局昨日舉行聯歡會，各首腦就發展路向交換意見。聯歡會氣氛熱烈，大家就如何加強合作、共同發展等問題進行了深入探討。

糖菓餅乾商會選新員

理監事長陳明強張鴻

【本報訊】糖菓餅乾商會昨日舉行會員大會，選出新一屆理監事。陳明強和張鴻分別當選為新一屆的理監事長。

記者流失率偏高

記協促改善待遇

【本報訊】香港記者協會昨日表示，由於記者流失率偏高，記協呼籲有關方面改善記者待遇。記協指出，記者在社會中承擔著重要的職責，應該得到合理的待遇和尊重。

潮安同鄉會慶聯歡

十五週年會員聯歡

【本報訊】潮安同鄉會昨日舉行十五週年會員聯歡會。聯歡會吸引了眾多會員參加，大家歡聚一堂，共慶佳節。

捕捉陽光爭分秒

黃愛媚

【本報訊】黃愛媚女士在採訪中表示，她非常珍惜時間，並努力捕捉每一個機會。她認為，只有不斷學習和進步，才能在競爭激烈的社會中立於不敗之地。

法著名銀器具上市

名師設計

【本報訊】法國著名銀器具品牌近日推出了一系列新品。這些銀器具由名師設計，工藝精湛，美觀大方，深受消費者喜愛。

聲明啓事

本公司董事經理何敦

【本報訊】本公司董事經理何敦先生因故辭職，特此聲明。何先生在本公司工作期間，表現出色，為公司的發展做出了重要貢獻。我們對他的離職表示遺憾，並感謝他的辛勤工作。

公司需要訂製“商譽禮品”

時間急，數量少，如何是好？



推廣業務，建立公司形象，選擇商譽禮品
訂購服務，效果必定超群理想。
• 訂購起碼數量低(現貨供應)
• 禮品價錢由數角至千八百元不等
• 共有二百多款禮品可供選擇
• 專人送辦及接單
• 交貨時間極短，快捷方便
• 禮品可加印公司商標或宣傳字句服務。(只限公司索取)

alisco enterprises ltd.
雅思高企業有限公司
香港新界沙田新田圍村77號電話4120130
電話 5-897103 傳真 5-897120

昨日與交通諮詢委員會開會 的士司機及車主代表 反對實施例扣分制

部分同業不贊成大幅度提高的士收費

【本報訊】交通諮詢委員會昨日與的士司機及車主代表開會，討論實施例扣分制及提高的士收費。部分同業不贊成大幅度提高的士收費，認為這將增加車主的負擔，並可能導致車主減少出車，最終影響乘客的出行。

會議中，的士司機代表表示，他們對實施例扣分制感到擔憂，認為這將增加他們的營運成本，並可能導致他們減少出車。他們建議，政府應該考慮到的士司機的實際情況，制定更加合理的收費標準。

車主代表則表示，他們對大幅度提高的士收費感到不滿，認為這將增加他們的營運成本，並可能導致他們減少出車。他們建議，政府應該考慮到車主的實際情況，制定更加合理的收費標準。

新界區議員唔九巴代表 不滿九巴申請加幅偏高

陳偉業建議仿效地鐵新制引學童乘車

【本報訊】新界區議員陳偉業昨日表示，他對九巴申請加幅偏高感到不滿。他建議，九巴應該仿效地鐵的新制，引入學童乘車優惠，以減輕家長的負擔。

陳偉業表示，九巴申請的加幅偏高，這將增加乘客的負擔。他建議，九巴應該仿效地鐵的新制，引入學童乘車優惠，以減輕家長的負擔。

煤氣費明年調整

大部分家庭用戶增加不超過五元

【本報訊】香港中區煤氣有限公司昨日表示，由於煤氣價格上升，煤氣費明年將進行調整。大部分家庭用戶的煤氣費增加不會超過五元。

該公司表示，煤氣費的調整將根據煤氣價格的變化而定。大部分家庭用戶的煤氣費增加不會超過五元。

煤氣費明年調整

大部分家庭用戶增加不超過五元

【本報訊】香港中區煤氣有限公司昨日表示，由於煤氣價格上升，煤氣費明年將進行調整。大部分家庭用戶的煤氣費增加不會超過五元。

該公司表示，煤氣費的調整將根據煤氣價格的變化而定。大部分家庭用戶的煤氣費增加不會超過五元。

煤氣費明年調整

大部分家庭用戶增加不超過五元

每月煤氣用量(單位: 呎)	調整後	調整前
首2,500呎(最低煤氣收費\$12.00)	13.00	12.50
5,000	12.86	12.36
10,000	12.76	12.26
15,000	12.66	12.16
20,000	12.53	12.03
25,000	12.43	11.93
30,000	12.34	11.84
35,000	12.24	11.74
40,000	12.15	11.65
45,000	12.05	11.55
50,000	11.95	11.45
55,000	11.85	11.35
60,000	11.75	11.25
65,000	11.65	11.15
70,000	11.55	11.05
75,000	11.45	10.95
80,000	11.35	10.85
85,000	11.25	10.75
90,000	11.15	10.65
95,000	11.05	10.55
100,000	10.95	10.45
105,000	10.85	10.35
110,000	10.75	10.25
115,000	10.65	10.15
120,000	10.55	10.05
125,000	10.45	9.95
130,000	10.35	9.85
135,000	10.25	9.75
140,000	10.15	9.65
145,000	10.05	9.55
150,000	9.95	9.45
155,000	9.85	9.35
160,000	9.75	9.25
165,000	9.65	9.15
170,000	9.55	9.05
175,000	9.45	8.95
180,000	9.35	8.85
185,000	9.25	8.75
190,000	9.15	8.65
195,000	9.05	8.55
200,000	8.95	8.45
205,000	8.85	8.35
210,000	8.75	8.25
215,000	8.65	8.15
220,000	8.55	8.05
225,000	8.45	7.95
230,000	8.35	7.85
235,000	8.25	7.75
240,000	8.15	7.65
245,000	8.05	7.55
250,000	7.95	7.45
255,000	7.85	7.35
260,000	7.75	7.25
265,000	7.65	7.15
270,000	7.55	7.05
275,000	7.45	6.95
280,000	7.35	6.85
285,000	7.25	6.75
290,000	7.15	6.65
295,000	7.05	6.55
300,000	6.95	6.45
305,000	6.85	6.35
310,000	6.75	6.25
315,000	6.65	6.15
320,000	6.55	6.05
325,000	6.45	5.95
330,000	6.35	5.85
335,000	6.25	5.75
340,000	6.15	5.65
345,000	6.05	5.55
350,000	5.95	5.45
355,000	5.85	5.35
360,000	5.75	5.25
365,000	5.65	5.15
370,000	5.55	5.05
375,000	5.45	4.95
380,000	5.35	4.85
385,000	5.25	4.75
390,000	5.15	4.65
395,000	5.05	4.55
400,000	4.95	4.45
405,000	4.85	4.35
410,000	4.75	4.25
415,000	4.65	4.15
420,000	4.55	4.05
425,000	4.45	3.95
430,000	4.35	3.85
435,000	4.25	3.75
440,000	4.15	3.65
445,000	4.05	3.55
450,000	3.95	3.45
455,000	3.85	3.35
460,000	3.75	3.25
465,000	3.65	3.15
470,000	3.55	3.05
475,000	3.45	2.95
480,000	3.35	2.85
485,000	3.25	2.75
490,000	3.15	2.65
495,000	3.05	2.55
500,000	2.95	2.45
505,000	2.85	2.35
510,000	2.75	2.25
515,000	2.65	2.15
520,000	2.55	2.05
525,000	2.45	1.95
530,000	2.35	1.85
535,000	2.25	1.75
540,000	2.15	1.65
545,000	2.05	1.55
550,000	1.95	1.45
555,000	1.85	1.35
560,000	1.75	1.25
565,000	1.65	1.15
570,000	1.55	1.05
575,000	1.45	0.95
580,000	1.35	0.85
585,000	1.25	0.75
590,000	1.15	0.65
595,000	1.05	0.55
600,000	0.95	0.45
605,000	0.85	0.35
610,000	0.75	0.25
615,000	0.65	0.15
620,000	0.55	0.05
625,000	0.45	0.00
630,000	0.35	0.00
635,000	0.25	0.00
640,000	0.15	0.00
645,000	0.05	0.00
650,000	0.00	0.00

煤氣費明年調整

大部分家庭用戶增加不超過五元

【本報訊】香港中區煤氣有限公司昨日表示，由於煤氣價格上升，煤氣費明年將進行調整。大部分家庭用戶的煤氣費增加不會超過五元。

該公司表示，煤氣費的調整將根據煤氣價格的變化而定。大部分家庭用戶的煤氣費增加不會超過五元。

煤氣費明年調整

大部分家庭用戶增加不超過五元

每月煤氣用量(單位: 呎)	調整後	調整前
首2,500呎(最低煤氣收費\$12.00)	13.00	12.50
5,000	12.86	12.36
10,000	12.76	12.26
15,000	12.66	12.16
20,000	12.53	12.03
25,000	12.43	11.93
30,000	12.34	11.84
35,000	12.24	11.74
40,000	12.15	11.65
45,000	12.05	11.55
50,000	11.95	11.45
55,000	11.85	11.35
60,000	11.75	11.25
65,000	11.65	11.15
70,000	11.55	11.05
75,000	11.45	10.95
80,000	11.35	10.85
85,000	11.25	10.75
90,000	11.15	10.65
95,000	11.05	10.55
100,000	10.95	10.45
105,000	10.85	10.35
110,000	10.75	10.25
115,000	10.65	10.15
120,000	10.55	10.05
125,000	10.45	9.95
130,000	10.35	9.85
135,000	10.25	9.75
140,000	10.15	9.65
145,000	10.05	9.55
150,000	9.95	9.45
155,000	9.85	9.35
160,000	9.75	9.25
165,000	9.65	9.15
170,000	9.55	9.05
175,000	9.45	8.95
180,000	9.35	8.85
185,000	9.25	8.75
190,000	9.15	8.65
195,000	9.05	8.55
200,000	8.95	8.45
205,000	8.85	8.35
210,000	8.75	8.25
215,000	8.65	8.15
220,000	8.55	8.05
225,000	8.45	7.95
230,000	8.35	7.85
235,000	8.25	7.75
240,000	8.15	7.65
245,000	8.05	7.55
250,000	7.95	7.45
255,000	7.85	7.35
260,000	7.75	7.25
265,000	7.65	7.15
270,000	7.55	7.05
275,000	7.45	6.95
280,000	7.35	6.85
285,000	7.25	6.75
290,000	7.15	6.65
295,000	7.05	6.55
300,000	6.95	6.45
305,000	6.85	6.35
310,000	6.75	6.25
315,000	6.65	6.15
320,000	6.55	6.05
325,000	6.45	5.95
330,000	6.35	5.85
335,000	6.25	5.75
340,000	6.15	5.65
345,000	6.05	5.55
350,000	5.95	5.45
355,000	5.85	5.35
360,000	5.75	5.25
365,000	5.65	5.15
370,000	5.55	5.05
375,000	5.45	4.95
380,000	5.35	4.85
385,000	5.25	4.75
390,000	5.15	4.65
395,000	5.05	4.55
400,000	4.95	4.45
405,000	4.85	4.35
410,000	4.75	4.25
415,000	4.65	4.15
420,000	4.55	4.05
425,000	4.45	3.95
430,000	4.35	3.85
435,000	4.25	3.75
440,000	4.15	3.65
445,000	4.05	3.55
450,000	3.95	3.45
455,000	3.85	3.35
460,000	3.75	3.25
465,000	3.65	3.15
470,000	3.55	3.05
475,000	3.45	2.95
480,000	3.35	2.85
485,000	3.25	2.75
490,000	3.15	2.65
495,000	3.05	2.55
500,000	2.95	2.45
505,000	2.85	2.35
510,000	2.75	2.25
515,000	2.65	2.15
520,000	2.55	2.05
525,000	2.45	1.95
530,000	2.35	1.85
535,000	2.25	1.75
540,000	2.15	1.65
545,000	2.05	1.55
550,000	1.95	1.45
555,000	1.85	1.35
560,000	1.75	1.25
565,000	1.65	1.15
570,000	1.55	1.05
575,000	1.45	0.95
580,000	1.35	0.85
585,000	1.25	0.75
590,000	1.15	0.65
595,000	1.05	0.55
600,000	0.95	0.45
605,000	0.85	0.35
610,000	0.75	0.25
615,000	0.65	0.15
620,000	0.55	0.05
625,000	0.45	0.00
630,000	0.35	0.00
635,000	0.25	0.00
640,000	0.15	0.00
645,000	0.05	0.00
650,000	0.00	0.00

煤氣費明年調整

大部分家庭用戶增加不超過五元

【本報訊】香港中區煤氣有限公司昨日表示，由於煤氣價格上升，煤氣費明年將進行調整。大部分家庭用戶的煤氣費增加不會超過五元。

該公司表示，煤氣費的調整將根據煤氣價格的變化而定。大部分家庭用戶的煤氣費增加不會超過五元。

煤氣費明年調整

大部分家庭用戶增加不超過五元

次修先

市

聞

示近

續陳先生

水落

信

開闢水渠日

也地區的

之前一二日或二、三日

區，以便附近居民可預

聞資料不盡，引致紛

以九八日為例，

九月十日截止時至食

九日止六時止暫停食

供應」，聲稱「九龍城區

全區」，使龍城區內之

居民包括九龍、紅磡

等以為業主立案法

所得的結果甚為荒

的十九個行政區，其

分區，即龍城區、

何文田南、何文田

區而引致之混亂與困

易數日之後，但人

亦屬日之過，這類

公會拒立局專組延遲加費建議

第三者保加至千四元

比原計劃減半 餘項加幅不變

【本報訊】香港保險業公會昨日與立法局專責小組舉行會議，討論有關汽車保險費用的建議。公會代表表示，由於保險費用的增加，將會對保險業造成重大影響，因此建議延遲加費，並要求立法局專責小組重新考慮加費建議。

公會代表表示，由於保險費用的增加，將會對保險業造成重大影響，因此建議延遲加費，並要求立法局專責小組重新考慮加費建議。

汽車保費大幅增加

將會轉嫁市民身上

【本報訊】汽車保險費大幅增加，將會轉嫁市民身上。由於保險費用的增加，將會對保險業造成重大影響，因此建議延遲加費，並要求立法局專責小組重新考慮加費建議。

樓校買隊排

得購始「晒軟都脚」長家

【本報訊】由於學校買樓，家長們紛紛排隊，希望能買到學校附近的房子。由於學校買樓，家長們紛紛排隊，希望能買到學校附近的房子。

氣溫昨跌破十六度

為今秋以來最低溫

【本報訊】昨日天氣轉冷，氣溫跌破十六度，為今秋以來最低溫。由於天氣轉冷，氣溫跌破十六度，為今秋以來最低溫。

疑食毒藥求醫

昨再增加廿三人

【本報訊】昨日又有二十三人懷疑食毒藥求醫。由於懷疑食毒藥求醫，昨日又有二十三人懷疑食毒藥求醫。

汕頭發現大批偽港鈔 敲響警鐘

汕頭發現大批偽港鈔，敲響警鐘。由於發現大批偽港鈔，汕頭發現大批偽港鈔，敲響警鐘。



歷代皆有記載

歷代皆有記載。由於歷代皆有記載，歷代皆有記載。

新豐廣告有限公司。由於新豐廣告有限公司，新豐廣告有限公司。

國貨介紹專欄。由於國貨介紹專欄，國貨介紹專欄。

本報廣告部。由於本報廣告部，本報廣告部。

大報發行課

訂報價目表：(一)平郵寄報

類別	一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	\$138.00	\$414.00	\$828.00	\$1,656.00
大公報航空版	\$147.00	\$441.00	\$882.00	\$1,764.00
大公報航空版	\$86.00	\$258.00	\$516.00	\$1,032.00

(二)航空寄報

類別	一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	\$280.00	\$840.00	\$1,680.00	\$3,360.00
大公報航空版	\$370.00	\$1,110.00	\$2,220.00	\$4,440.00
大公報航空版	\$160.00	\$480.00	\$960.00	\$1,920.00

大陸來港公幹人士

最理想的住宿地點。由於最理想的住宿地點，最理想的住宿地點。

銅鑼灣天虹宿舍。由於銅鑼灣天虹宿舍，銅鑼灣天虹宿舍。

港生梁湘麒不治

友人認為此案與種族衝突有關。由於友人認為此案與種族衝突有關，友人認為此案與種族衝突有關。

葉漢昨晤薛民信。由於葉漢昨晤薛民信，葉漢昨晤薛民信。

費增保三第車汽

元餘億付多民市。由於元餘億付多民市，元餘億付多民市。

去月七日在美被三黑人襲擊。由於去月七日在美被三黑人襲擊，去月七日在美被三黑人襲擊。

首屆上海產品展覽暨經濟合作項目洽談會

日期：一九八八年十一月九日至十三日
時間：每日上午九時至下午五時
地點：深圳市文錦路2號外貿大廈
大會秘書處：深圳文錦路長安大廈252511

由中國國際貿易促進委員會上海市分會、上海市經濟委員會、上海市農業委員會、上海市集體事業辦公室、上海市協作辦公室聯合主辦的首屆“上海產品展覽暨經濟合作項目洽談會”定於1988年11月9日上午10時在深圳市開幕。參加本屆洽談會的有機關、工廠、紡織、服裝、化工、建築、儀表、玩具及家電等一百多家上海市的大中型企業和有關各外貿進出口公司。本屆洽談會將與港、澳客商廣泛開展各類產品的進出口業務和“三來一補”、三資合作項目洽談。

標準牌 Standard

錄影機清潔帶使用一段時間後，纖維表面受到破壞，清潔帶上污漬及磁粉，不能再使用，重新購買價錢昂貴，標準牌新出品 No. 888 一套“錄影機清潔纖維帶清潔劑及其他配件”可以重新更換錄影機清潔纖維帶及其他配件，節省金錢三分之二以上，方便實用，確保錄影機畫面清晰、美麗。

廣州提貨月曆。由於廣州提貨月曆，廣州提貨月曆。

廣州提貨月曆

種類多、價錢平。由於種類多、價錢平，種類多、價錢平。

粵曲「子喉」唱家 劉豔華 鄭培英 黃少梅。由於粵曲「子喉」唱家，粵曲「子喉」唱家。

偽鈔紙質水印金屬線及印刷均

【本報訊】近一個月來，內地汕頭市區一些當舖所在收據外幣存款時，相繼發現一
文清晰，紙質缺乏一事，銀行方面並沒
據悉，這些偽鈔是香港上海匯豐銀行一九八五年所印額一千元的鈔票，特徵包括有偽金
線和鋸齒水印，但面額數字或數字模
樣與真鈔無異，用紫光照射不消，用紫光
照則顯出青白色，沒有顯示
假銀字號。據該行公關經
理表示，最近本港而汕頭出現偽鈔

(角力)

跳傘協會的標記。
圖中的老伯着隨後為趕快弄掉汽球，連傘網也來不及脫下
，誰知傘網被風吹起，弄得他倒是兩步。

跳傘運動一般人認為是一項刺激及危險的活
動，但世界元老跳傘協會認為跳傘是既可強身又有
趣的玩意。該會曾於去年滿四十歲以上。
星期日在石崗飛龍跳傘中心進行的比賽，是該
會首次在香港舉行的國際性賽事，參賽者須於跳傘着
陸後弄爆一個預先掛好的汽球，然後走十米至一安
樂椅坐下，以時間最快者為勝。安樂椅是世界元老
樂隊坐下的時候，然後為趕快弄掉汽球，連傘網也來不及脫下
，誰知傘網被風吹起，弄得他倒是兩步。

胡棋西介紹說：「鑑別其假鈔票並不困難。」
本報記者 陳木南攝

...the

標記，鈔票空白部份圖案中間左右邊空白花邊均有在紫外光下會發覺的好填滿正完全吻合的圖案，

阿爾 花腔 歌社
約三 娛中 初正 首座 藝術

小時裝
同含蓄日
應公司昨
時裝表演
度最新歐
裝約二百
、皮襖及
裘由誇張
件頭套裙
以至立
唱法
民提
娛設
市政

五十年代
深色系列
、綠色等
十。

易上

戲」，除
尚有另外
「難度
遊戲
一是當
有多大

圍棋、象棋，你不懂一
能說懂得
法，你怎
介乎最難
勝負倚賴
越能擺脫
，大家開
誰也佔不
橋牌也愛
多打幾手
有乾瞪眼
烈的因素

[illegible]

沉悶了。規例越熟習了，難度，才麻雀「流一點，變聲明，這度越高的待調查研

的遊戲是
戲。不用
翻大弟一
弟「屢
普及，首
意思的難
戲不可能
個意思的

票小冊
票價中
百元不
生及六
工，在每

樂節為期
演出的團
樂團交響
斯特室樂
堡室樂團

朱花 指揮，中明指揮
唱團演唱
《茶花》
出完畢後
觀衆均解
，葡國健
到後台
主角演出
總督並發
銀章給茲
念。

霍比湯是精大
國相揮霍
中國寶
女一劇
二千多
熱烈掌
錢夫人並
拍翅人
成禍、漢
風
就馬作爲

秋令食品之珍。
「禾花雀」又名黃
鸝鳥，古稱「黃雀」。
我國歷代對於秋令進食
禾花雀早有記載，並列
爲珍禽美味之一。即如
「孔子家語」云：「孔子
見鄉黨者，所得皆黃口
小雀，食食，佳。」西
漢風土記云：「八月四
風起，爲黃雀風，時飛
是也」

秋令補品

一個遊戲的影氣，這可「道」來。故此喜歡算命，因素影響，故此喜歡祈禱，實「等字」下棋更普遍大弟「二」此，相比

力事實。

中三三四 娛中心位

麟
——
——
——

每次均可一網捕到幾十隻。今晨，不少朱花雀已向南飛。

林伯

吳 著記報本

捕捉水花雀的情況。

林伯已有五十年捕捉水花雀的經驗，他指出，如要捕捉水花雀，必須每天傍晚日落前，觀看水花雀棲息在「芒草」的落頭處，然後準備鐵網，煙炮、長竹，到晚上，點燃最小十二

國貨介紹專欄

專刊廣告請電

新豐廣告有限公司

電話 五十七四六三一 一四

廣西金雞龜
係正宗!

蟲草
金錢龜精

成份：
金錢龜、冬蟲
草、杜仲、巴
戟、杞子、茯苓



* 本品處方獨特
 藥配得宜，特
 用，能使皮膚
 潤滑，更見抗
 之功效。

精生藥
 藥

功能：
滋陰養顏、去濕解毒
固腎培元、安神益智
補氣補血、却病強身

你啱我啱，大家都啱！

各大百貨公司、超級市場、藥行均有
代理處：德信行有限公司
經銷處：正東榮貿易公司
H-494306、H-494721




本行特配
 秘製補力配方 專治各大
 症 功效顯著 深謝讚美
 服用方便 安全衛生
 大藥中藥配製 絕無副作用
 正廣西梧州地道出品 經保衛交

有出品、確保藥效。

日本杯四國男排賽 美國隊保持不敗身

三戰三捷昨直落三局戰勝東道主

【本報訊】世界男排錦標賽，美國隊在「日本杯」四國男排賽中，表現出色，三戰三捷，昨日直落三局戰勝東道主日本隊，以三比零的比分，取得三場勝利，目前積分三十分，領先其他球隊。

美國隊在比賽中，展現了強大的實力，三局比賽均是一波流，第一局以十五比零，第二局以十五比零，第三局以十五比零，取得三場勝利。

美國隊教練表示，球隊在比賽中，展現了強大的實力，三局比賽均是一波流，第一局以十五比零，第二局以十五比零，第三局以十五比零，取得三場勝利。

超霸杯冠軍蘇聯再亮相 中西秘混合隊傾力迎戰

世界女排明星賽今晚紅磡體育館上演

【本報訊】世界女排明星賽，將於今晚在紅磡體育館上演，屆時將有蘇聯隊與中西秘混合隊對陣。

蘇聯隊在比賽中，展現了強大的實力，三局比賽均是一波流，第一局以十五比零，第二局以十五比零，第三局以十五比零，取得三場勝利。

中西秘混合隊在比賽中，展現了強大的實力，三局比賽均是一波流，第一局以十五比零，第二局以十五比零，第三局以十五比零，取得三場勝利。

中國女排年底將重組 李耀先將老將退休未定

魏紀中謂公認元弟表意見僅屬個人

【本報訊】中國女排教練魏紀中，昨日表示，中國女排將於年底進行重組，李耀先將老將退休未定。

魏紀中表示，中國女排將於年底進行重組，李耀先將老將退休未定。魏紀中表示，中國女排將於年底進行重組，李耀先將老將退休未定。

魏紀中表示，中國女排將於年底進行重組，李耀先將老將退休未定。魏紀中表示，中國女排將於年底進行重組，李耀先將老將退休未定。



中國女排隊員與教練合影，右起古巴（亞軍）、蘇聯（冠軍）、中國（季軍）、秘魯（殿軍）。



中國女排隊員與教練合影，右起古巴（亞軍）、蘇聯（冠軍）、中國（季軍）、秘魯（殿軍）。



中國女排隊員與教練合影，右起古巴（亞軍）、蘇聯（冠軍）、中國（季軍）、秘魯（殿軍）。



中國女排隊員與教練合影，右起古巴（亞軍）、蘇聯（冠軍）、中國（季軍）、秘魯（殿軍）。

香港體育

【本報訊】香港體育委員會，昨日表示，將於年底舉行一項大型體育盛事，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

香港體育委員會表示，將於年底舉行一項大型體育盛事，屆時將有來自世界各地的運動員參加。香港體育委員會表示，將於年底舉行一項大型體育盛事，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

香港體育委員會表示，將於年底舉行一項大型體育盛事，屆時將有來自世界各地的運動員參加。香港體育委員會表示，將於年底舉行一項大型體育盛事，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

練功初期效應

【本報訊】練功初期，會出現一些效應，如氣血虧損、精神不振等，但隨著練習的深入，這些效應會逐漸消失。

練功初期，會出現一些效應，如氣血虧損、精神不振等，但隨著練習的深入，這些效應會逐漸消失。練功初期，會出現一些效應，如氣血虧損、精神不振等，但隨著練習的深入，這些效應會逐漸消失。

練功初期，會出現一些效應，如氣血虧損、精神不振等，但隨著練習的深入，這些效應會逐漸消失。練功初期，會出現一些效應，如氣血虧損、精神不振等，但隨著練習的深入，這些效應會逐漸消失。

銀牌賽舉辦抽獎活動

【本報訊】銀牌賽將於明日舉行抽獎活動，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

銀牌賽將於明日舉行抽獎活動，屆時將有來自世界各地的運動員參加。銀牌賽將於明日舉行抽獎活動，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

銀牌賽將於明日舉行抽獎活動，屆時將有來自世界各地的運動員參加。銀牌賽將於明日舉行抽獎活動，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

港潛水會設晚宴

【本報訊】香港潛水委員會，昨日表示，將於年底舉行一項大型晚宴，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

香港潛水委員會，昨日表示，將於年底舉行一項大型晚宴，屆時將有來自世界各地的運動員參加。香港潛水委員會，昨日表示，將於年底舉行一項大型晚宴，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

香港潛水委員會，昨日表示，將於年底舉行一項大型晚宴，屆時將有來自世界各地的運動員參加。香港潛水委員會，昨日表示，將於年底舉行一項大型晚宴，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

參加四項賽集訓

【本報訊】參加四項賽集訓，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

參加四項賽集訓，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。參加四項賽集訓，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

參加四項賽集訓，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。參加四項賽集訓，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

港劍擊隊飛赴歐洲

【本報訊】香港劍擊隊，昨日表示，將於年底飛赴歐洲參加一項大型比賽，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

香港劍擊隊，昨日表示，將於年底飛赴歐洲參加一項大型比賽，屆時將有來自世界各地的運動員參加。香港劍擊隊，昨日表示，將於年底飛赴歐洲參加一項大型比賽，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

香港劍擊隊，昨日表示，將於年底飛赴歐洲參加一項大型比賽，屆時將有來自世界各地的運動員參加。香港劍擊隊，昨日表示，將於年底飛赴歐洲參加一項大型比賽，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

非票房保證

【本報訊】非票房保證，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

非票房保證，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。非票房保證，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

非票房保證，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。非票房保證，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

前不帶停術戰術技

【本報訊】前不帶停術戰術技，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

前不帶停術戰術技，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。前不帶停術戰術技，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

前不帶停術戰術技，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。前不帶停術戰術技，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

杯霸超加參排女國中談

【本報訊】杯霸超加參排女國中談，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

杯霸超加參排女國中談，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。杯霸超加參排女國中談，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

杯霸超加參排女國中談，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。杯霸超加參排女國中談，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

後天隆重獻映

【本報訊】後天隆重獻映，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

後天隆重獻映，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。後天隆重獻映，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

後天隆重獻映，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。後天隆重獻映，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

大陸電影

【本報訊】大陸電影，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

大陸電影，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。大陸電影，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

大陸電影，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。大陸電影，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

育成

【本報訊】育成，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

育成，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。育成，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

育成，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。育成，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

世界羽壇龍虎榜

【本報訊】世界羽壇龍虎榜，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

世界羽壇龍虎榜，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。世界羽壇龍虎榜，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

世界羽壇龍虎榜，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。世界羽壇龍虎榜，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

亞視杯桌球賽

【本報訊】亞視杯桌球賽，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

亞視杯桌球賽，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。亞視杯桌球賽，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

亞視杯桌球賽，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。亞視杯桌球賽，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

蘇聯隊高掛免戰牌

【本報訊】蘇聯隊高掛免戰牌，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

蘇聯隊高掛免戰牌，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。蘇聯隊高掛免戰牌，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

蘇聯隊高掛免戰牌，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。蘇聯隊高掛免戰牌，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

歐柔道賽法國稱霸

【本報訊】歐柔道賽法國稱霸，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

歐柔道賽法國稱霸，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。歐柔道賽法國稱霸，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

歐柔道賽法國稱霸，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。歐柔道賽法國稱霸，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

大陸電影

【本報訊】大陸電影，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

大陸電影，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。大陸電影，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

大陸電影，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。大陸電影，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

育成

【本報訊】育成，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

育成，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。育成，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

育成，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。育成，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

世界羽壇龍虎榜

【本報訊】世界羽壇龍虎榜，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

世界羽壇龍虎榜，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。世界羽壇龍虎榜，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

世界羽壇龍虎榜，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。世界羽壇龍虎榜，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

亞視杯桌球賽

【本報訊】亞視杯桌球賽，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

亞視杯桌球賽，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。亞視杯桌球賽，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

亞視杯桌球賽，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。亞視杯桌球賽，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

香港之寶可

【本報訊】香港之寶可，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

香港之寶可，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。香港之寶可，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

香港之寶可，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。香港之寶可，將於明日舉行，屆時將有來自世界各地的運動員參加。

日本杯四國男排賽
美國隊保持不敗身

三戰三捷昨直落三局戰勝東道主
蘇聯三比零贏阿根廷周二準決賽

「美聯社東京月三十一日電」美國隊在日本杯四國男子排球賽中，擊敗日本隊，使他們在初賽與合取得三戰三勝成績。漢城奧運冠軍美國隊以十五比七、十五比十二、十六比十四擊敗日本隊。奧運冠軍蘇聯以十五比十二、十五比七、十五比七擊敗奧運季軍阿根廷，在初賽以一勝一負成績晉級第二，阿根廷一勝一負排第三，日本三戰三負排第四。

準決賽將於星期二舉行，由美國再戰日本，而阿根廷將可報負於蘇聯一戰之仇。

開賽以來，美國隊已先後勝過勁敵蘇聯和阿根廷隊。

全國甲級足球聯賽落戰幕
遼寧隊捧走冠軍杯

**【中新社廣州十
月三十一日電】**全
甲級足球聯賽昨舉
賽，遼寧隊捧走冠軍杯。
廣東則有廣東冠軍杯
和廣州白雲隊兩旅
蹄身八強。

八強隊伍依次是：
遼寧隊、國安二隊、
天津隊、山東隊、
效力意大利門達蘭的巴
球星伊華艾爾，在球場上連射入
一球，使門達蘭一比〇二每敵
保納拿（美聯社照片）

甲級足球聯賽是
本月二十一日揭開戰
幕的，賽事分別在廣
州、武漢兩賽區舉行
，共進行五輪比賽。

遼寧隊一馬當先
，憑着第一階段積分
領先的優勢，對上海
二比二逼平，穩坐
甲級聯賽的冠軍座位

不敵國安三比一二
，第四輪以一比零勝河南
隊，最後以七比三南
方隊降為乙級隊。

本屆的表現比前四場
比賽好得多，我的集
中力更得綽綽有餘。嘉芙是
運來獲得綽綽有餘。金滿
貫的第一名球員。

十月三十
日選女子五千
得該項比賽金

贏得年內七十場勝利

嘉芙在英國又奪錦標

今季獲獎金逾一百三十萬美元

萬美元。

場比賽中的勝利。
這名一號員在賽後表示

阿林武於今年七月被拿坡里從馬德里體育會以超過四百萬美元收購，他於上星期接

[illegible]

意聯賽局勢微妙
諸強軍一線之差

蘇尼與韓仁是唯一一未吃過敗仗的隊伍，現以七分零五分，史仲樂和漢德，排名第四，七分零五分，是卡魯斯尼，緊緊下來的是將來百戰、連連出師、亞俄利各得十三分，將率同一隊進行，預賽，對形勢都有一定的影響與變化。

●葡萄牙聯賽本週出現實加、史德拿和第二名，二、三的名次，而隊相距是一分之八，八分，接看是十七、十六分。

●國聯賽亦出現首、次兩隊相差一分的緊密形勢，門隊十七、十四分，歐塞爾十七、十三分。兩

一仗，就吸引八萬觀衆觀戰。

【本報訊】九〇年北亞運組委會副秘書長魏紀中昨日說，亞運二十七個大項目已定，不會增加，然而金牌數目則未定，他預計約為三百七十七枚。

魏紀中指金牌數未定定的原因是要與各體育總會商討每個賽項的細項數目，如田徑有多少個項目，灣風障道手花英英等地競走決賽中打破世界紀錄，並獲

舉重設有女子組，至於新設的武術比賽，他認為太複雜六個賽項。此外，表演項目方面，北亞運組委會年底前會討論出來。總的比賽細項及表演項目會由明年四月推加的亞奧理事會會議上決定。

他指二十七個大賽項將會再增加，如表演項目也要增加。

（新華社傳真圖片）

發行：

大公報（香港）有限公司
香港軒尼詩道342號 電話：5-757181

書店同業批發：

上海書局有限公司
香港德輔道西345號6樓
電話：5-486160 5-487262

傳知有限公司
漆咸道87-105號
百利商業中心1樓9號
電話：3-667671 3-7211262

總經理：

現代中國有限公司
香港軒尼詩道397號2003室 電話：5-737335

·唯一官方最權威電話號簿

本版電話號簿是由中華人民共和國郵電部授權中國電話號簿公司編輯，並與香港大公報社合作出版的，在國內外發行，是唯一官方的和最權威的全國性電話號簿。

·收入電話號碼最多，範圍最廣

刊載全國30個省、市、自治區一百多個城市的三萬多個機關、社團和工商企業用戶的名稱、地址、電話號碼和用戶電報號碼。

·資料最新、最準確

用戶的資料截至今年六月底止，新成立的海南省的用戶電話號碼亦包括在內。

·條目清楚、檢索方便

除北京排在最前外，其他省按英文字母的順序排列。每個城市又分為五大類，每類的電話用戶均按其關鍵英文字母次序排列，讀者只須查閱卷首的目錄，就會很容易找到所需的單位。

全新中英文對照版
每本定價港幣
300元正

話電撥請告廣刊惠

八 一 二 六 三 七 一 五



印尼

巴里島、日惹、椰加達八天團

- *盡覽印尼最富盛名之巴里島，兼駐名城日惹、印尼首都椰加達等，各地名勝及美風土人情，俱能一覽無遺。
- *直飛往巴里島，住宿SAHID KUTA HOTEL或同級。

首團22/12 - (全程飛機) HK \$6,990

東北

東北九天團

- *遊古老而美麗的城市——瀋陽，吉林省省會——長春，樹林間名之吉林，雲集著名之哈爾濱。
- *香港直航瀋陽，住宿鳳凰飯店或同級。

出發日期：22/12, 26/12 HK \$5,990

山東

山東九天團（全新行程）

- *遊覽南京、曲阜、濟南、泰山、烟台、青島等著名旅遊名城，細會各地風情。
- *直航往返南京、青島，住宿金陵大酒店、齊魯賓館、滙泉賓館。

出發日期：20/12 HK \$4,990

廈門

廈門、武夷山、福州八天團

- *遍遊廈門市：鼓浪嶼、泉州、福州武夷山等名勝古蹟。
- *直航機往返香港廈門、住宿於悅豪酒店、樟亭山房、溫泉酒店及金泉酒店等。

出發日期：19/11, 24/12 HK \$2,790

珠海

珠海、中山兩天團（與拱北賓館合辦）

- *遊珍珠海樂園、翠亨村、中山溫泉及石景山、九洲城等著名珠海名勝。
- *豪華快速輪往澳門，住宿於拱北賓館，回程往澳門碼頭乘快速輪返港。

逢星期二、四出發
逢星期三出發
HK \$328
HK \$368

購票請往以下之雅達旅遊有限公司辦事處：

1. 香港酒店大堂	5. 歷山大廈2101室
2. 太子酒店大堂	6. 星光行1819室
3. 馬斯摩酒店大堂	或大公報/新晚報
4. 九龍酒店大堂	

以上各團於30/11日前報名者將不受聖誕節加價影響

大公報、新晚報贊助

 **雅達旅遊有限公司 主辦**

諮詢有關詳情，請電：

大公報 5-757181
新晚報 5-724033

 **雅達旅遊有限公司**

5-237171 3-7395522

牌照號碼：350268

本局辦理世界各地機票、郵輪、火車票及旅遊保險等。
 地址：香港中環皇后大道中九號九龍分行電話：51819555

姓名：
☐ 邱國良 ☐ 吳志強
☐ 梁永光 ☐ 李國雄
☐ 黃國權 ☐ 陳國輝
☐ 馮國權 ☐ 譚國輝
☐ 鄧國權 ☐ 何國輝

[illegible]

中國人的醜陋與美德

柏楊在京訪問記

中新社記者 捷
燈說：「爸爸，我已改姓三

四十年前，相繼從北京逃往邊境個月，後經青島、上海返台灣，當時因兵荒馬亂，未發長帛，四十年後竟會與兒孫團圓，柏楊認為大陸變化較大，老樣子已看不出來。

這次來大陸的是孫興兒，他在大陸的親人只有兩個女兒，其他兄弟都過世。小女兒媳婦辛芷茹家鄉河南南陽縣，他們父女曾在楊虎城團聚，談話中，女兒為何姓柏，柏楊痛楚地哭了一場。他說，當年他離大陸時，兩個女兒都年紀很小，因此他長期不歸，而隨着父親，柏楊女改姓為柏。前年，柏楊十分傷感地對柏興成說：

「你長大後，入黨報國，暗中取勝，炸爛大角，肥田一角，記者封了，國共兩黨回來的台合作家柏楊就出生了。」

柏楊到「亂離的中國人」二書時，柏楊表示：「我知道大陸有不可同化的文化，我實在沒想到這本書會引起如此大的反應，這原來是在美與歐，如華大學的演講會，這當時的語言環境，好像當時的演說稿，柏楊會考慮得很深、更周全。」

柏楊說，我很愛中華民族，「愛之深，責之切」，我們的民族災難幾乎不是幾十年、幾百年造成的，而是幾千年，柏楊說：「當我遇到中國人身上有『內鬥』的歷史原因。『專權』等惡習時，我感到悲哀，我過。我希望改造這些『惡習』，要從『小』事『做』起，不要再給我們的下一代留下災難。」

古
城
明
珠
失
光
澤

玄
武
湖
變
臭
水
湖

南京政協委員專家籲挽救

日的光彩，而在變成病、臭水湖。該市政廳主席方伯英，調主鄭炎赴杭州，部分委員及大學校校刊致鄭死電的，專心疾苦特來救濟。眼見鄭愛和發霉的湖水和漂浮湖面上的條條死屍，前年疾苦特來救濟。秦淮未死，玄武已死，情況惡化。他們呼籲，綜合治理玄武湖工程已在府廳。如果讓玄武湖再向我們這代人手中淪為第二個秦淮，將愧對子孫後代。

秦皇島-唐山-滄州

一之訪採區放開濟經

印雙常 者記報本

二十多項合同。該市市長顧二熊不無自豪地說，秦一唐一涇經濟開放區是河北省對外開放的前沿陣地，而秦皇島等各地也成為一個開放區的龍頭。

唐山是古老的工業重鎮。早在清朝年間，洋務官督民辦興辦了開平礦務局，建成了中國第一座唐山鐵礦。十餘年前，一場災難性大地震，把唐山毀滅殆盡，劫後的廢墟在全國各地的支援下，又成了一個嶄新的唐山。今年將山一唐農業豐收將達四億斤。

山對外開放，急需一個自己的港口。唐山市區一百多公里的港口，是一個天然建港良地，孫中山先生《建國方略》中劃定的港口為適應開放，港口已規劃完成。一湖一塘即將動工，通往港口鐵路已經開工。

從長遠看，最後後的港口有可發展幾處，其原因地利。一、涇州地下有豐富的石油。二、天然氣，是大港油田的支線。三、它的西部邊境有華北油田，中石油、南部有勝利油田。這三處可以發展工業，需要優質煤。更重要一點是，國一國一最初決定在距離港口六十公里處建設，供分南北兩路，南運和北出的能源港。陝西二、煤田煤田二千多萬噸，到二〇〇〇年產煤五十萬噸。目前秦皇島碼頭吞吐已達四千多萬噸，主要是北運的煤炭。如果神四的煤也從這裏出口，負擔，必須有一個分港地頭港。礦產設備條件、鐵路可與京大秦鐵路相連，煤炭可通過一開放區供了優質的煤。涇州的發展工程技術人員緊鑼密鼓的條件。

涇州雖然是秦皇島的條件，唐山的可，是涇州的好條件，我們有發揚國強壯精神，加倍去彌補的條件，涇州經濟起日子不會太遠。



澳，台胞返鄉省親，都慕名前來朝拜遊覽。
(中新社圖片)

呼
和
浩
特
舞
廳
競
爭
烈
歌
聲
舞
影
還
要
多
元
化

呼和浩特舞廳競爭烈

[illegible]

額原始森林的獵馬不再伴隨下幫助主的鄂倫春始森林中他們與外

一、直
今紛
到山
生意
有四
橫千
絕，
馬，

[illegible]

經通錯拉山頂

事，山坡上有幾
原來他們是接

[illegible]

揭起女神的面紗

西藏紀遊

人內（密宗的儀式一般不許外賓參加，唯梁山人內，仍不得其門而入，如要參觀，得在午叩，鑼鳴行禮或叩法，只有在外邊觀看。這時，在寺門的開路和尚，殿內庭院中一羣喇嘛戴着面具，拿槍拿鎗在門口的喇嘛卻仍嚴守職責，我只有而已也）

（十四）

場。入門後為一小康，前為幾座的主，要建築。我們正要去內參觀，但被守在門口的喇嘛阻却，是正在進行跳神活動的喇嘛阻却。

許多舞廳要向多功
能方面發展，即除開
舞廳營業外，還開
咖啡室、音樂室、
多聲線、燈光
以聽歌、欣賞
使不會跳舞的
多種經營各個

許多舞廳要向多功
聲繚繞、燈光
使不會挑逗的

廣西沙田柑柚減產

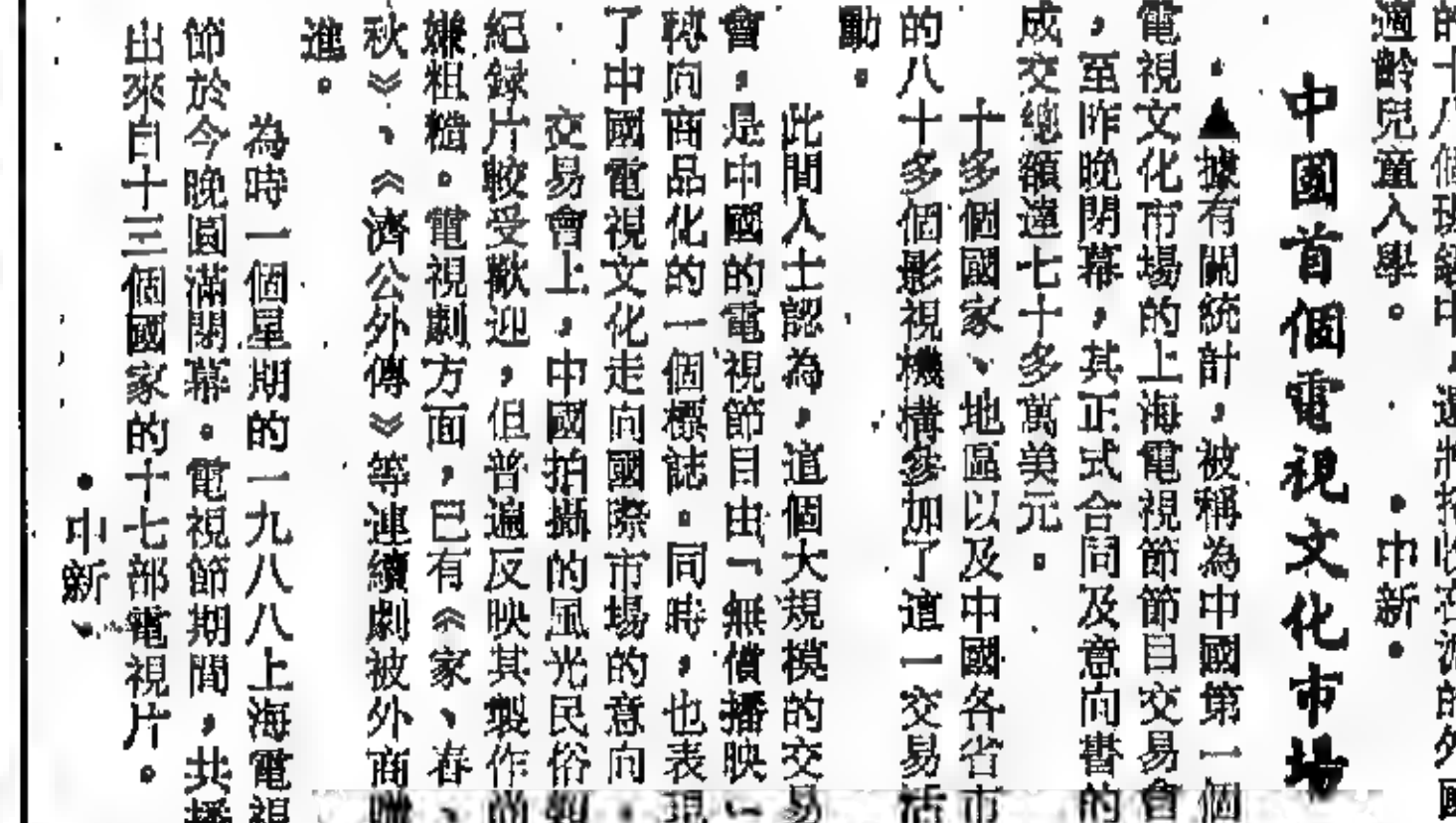
黃西沙田柑柚產地，通常年產五百五十萬公斤以上。今年因沙田柑柚產量下降，預測產量為一百萬公斤左右。

目前已進入收穫沙田柚季節，收購價比去年增高一倍。僑商見人土氣，今年原定定去冬年增產兩倍，估計產量約達四五十萬畝的出口對銷能否實現，尚不容樂觀。

廣西沙田產柑柚面積值保持二十萬畝左右，又受受凍害，產量比去年減產二萬畝左右。廣西沙田市場上很少見到香蕉，故日銷。廣西沙田市場上很少見到香蕉，故日銷。廣西沙田市場上很少見到香蕉，故日銷。

在越南市場上，廣西沙田柑柚減產，在越南市場上，廣西沙田柑柚減產，在越南市場上，廣西沙田柑柚減產。

以粵歌、歌聲、音樂、多種藝術表演，增加了經濟收入，也給顧客帶來了探索的價值。他們在晚上能享受多



萬元。俟一九九〇年建成後，可招收三至六歲的寄宿幼兒五百名。在將來開設

中國

個

[illegible]



百聰有限公司

沙田大圍城河道931號地下
 ☎0-6923800 FAX: 852-0-6935232

左軚全線車系

全新豐田皇冠2.8的士頭
8座、12座麵包車、農夫車



力鈺日產品鳥、挂冠
 公路、三馬力農車

小松挖土機PC200、PC220、20H
 小松裝載機D75S-3、2×CAT972L
 加藤挖土機550G、400G
 推土機D60P、D80A

官塘製衣集團

平過師傅，有多年製衣經驗，對服裝有認識。
青年製裝，頂有包裝經驗，中小件型。
起件價，對起線員古識有認識及善用各類超活液。
有意者請電 97973011 或電 97975944

真絲時裝廠

物料精良，製衣技術，有諮詢及有管理安排經驗，中平程度。
車間設專門(女士)須有多年人份時裝經驗，負責27台車。
鈕門(月剪)專責縫紉，有打絲線及縫線經驗。
廠內品質優良，頂有車時裝及QC經驗，對整部，有認識優先。
有務員(男)體健，小學程度，工資員(女)中學程度無須經驗。
外勤(男)年40一60，體健，小學程度。
電話 97973333

禪密灌頂高級班

內容：身外身的陰陽合氣法(八字部)
喚醒你超人能力的太陽灌頂
首次灌頂師堂首儀，免費開班。限。
報名處：香港九龍彌敦道123號廣安大廈六樓 841784

[illegible]

戈氏熱 席捲西德 北約各國震食不安

【本報西德柏林二十日電】西德各界對戈林氏最近來德表示一種非常驚異的舉動，至少表面上是。戈林氏在柏林與西德各界領袖會晤，並與西德總理科爾會談，這在戰後西德歷史上是第一次。戈林氏在柏林的舉動，引起了北約各國的震食不安。北約各國對戈林氏的舉動表示關注，並要求戈林氏在柏林的舉動應符合北約各國的利益。戈林氏在柏林的舉動，也引起了西德各界的震食不安。西德各界對戈林氏的舉動表示關注，並要求戈林氏在柏林的舉動應符合西德各界的利益。

婚試看樣怎人聯蘇

【本報莫斯科二十日電】蘇聯社會主義青年團中央委員會最近發表的一份報告指出，蘇聯青年在婚姻問題上表現出一種新的趨勢。報告指出，蘇聯青年在婚姻問題上表現出一種新的趨勢，即「試婚」。報告指出，蘇聯青年在婚姻問題上表現出一種新的趨勢，即「試婚」。報告指出，蘇聯青年在婚姻問題上表現出一種新的趨勢，即「試婚」。

紅潮禍水 日本驚懼

【本報東京二十日電】日本各界對紅潮的威脅表示驚懼。紅潮是一種自然現象，但對日本來說，紅潮是一種威脅。紅潮是一種自然現象，但對日本來說，紅潮是一種威脅。紅潮是一種自然現象，但對日本來說，紅潮是一種威脅。

水鬼進襲 驚嚇惹笑

【本報香港二十日電】香港各界對水鬼進襲的傳聞表示驚嚇。水鬼是一種傳說中的生物，但對香港來說，水鬼是一種威脅。水鬼是一種傳說中的生物，但對香港來說，水鬼是一種威脅。水鬼是一種傳說中的生物，但對香港來說，水鬼是一種威脅。

從小美人到鐵娘子

【本報倫敦二十日電】英國首相撒切爾夫人從小美人到鐵娘子的轉變，引起了英國各界的關注。撒切爾夫人從小美人到鐵娘子的轉變，引起了英國各界的關注。撒切爾夫人從小美人到鐵娘子的轉變，引起了英國各界的關注。

蘇聯銷毀中短程導彈

【本報莫斯科二十日電】蘇聯政府最近宣佈銷毀中短程導彈。蘇聯政府最近宣佈銷毀中短程導彈。蘇聯政府最近宣佈銷毀中短程導彈。

醫療獎券 英國社會各界

【本報倫敦二十日電】英國政府最近發行了醫療獎券。英國政府最近發行了醫療獎券。英國政府最近發行了醫療獎券。

小羅君子

【本報香港二十日電】香港各界對小羅君子的傳聞表示關注。小羅君子是一個傳說中的生物，但對香港來說，小羅君子是一種威脅。小羅君子是一個傳說中的生物，但對香港來說，小羅君子是一種威脅。小羅君子是一個傳說中的生物，但對香港來說，小羅君子是一種威脅。

龍華汽車有限公司

集團專業經營 日本直接進口 轉口車輛業務

地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓

電話：3-953783 3-965087 3-969370

國文傳真：3-970420 傳真：32807 LWLTD HX

滿豐供應有限公司

集團經營 日本直接進口 轉口車輛業務

地址：九龍彌敦道776-778號恒利商業大廈604室

電話：3-971209 3-971230

日發機器供應有限公司

香港軒尼詩道188號二樓

電話：5-754356 5-752388

華豐汽車有限公司

左軾全線車系

陳列室：土瓜灣譚公道115號地下 電話：3-7135191

投資中國選購必需運輸工具

日產汽車服務(中國)有限公司

全心全力，全面為您服務。請與我們聯絡：電話：5-8682626

我們誠意向您推薦NISSAN「日產」牌系列汽車及正廠零配件，卓越質量配合全面優質服務，保證令您稱心滿意。

香港金鐘道89號奔達中心東座2805室。電子傳真機：5-8684411。電傳：81722 NISHK HX。電報掛號：NISMOSVCCCH

華南

K881755

天雨後最 鴻運全 龍威 虎膽 宜不宜

聯合廣告 港九影院

本院即將

隆重開幕

本院即將 隆重開幕

星銀

天雨後最 鴻運全 龍威 虎膽 宜不宜

本院即將 隆重開幕

昌南

天雨後最 鴻運全 龍威 虎膽 宜不宜

本院即將 隆重開幕

東亞銀行

深厚根源在香港

地址：香港中環德輔道中十號 電話：5-8423200 傳真：5-299962



交通銀行						
BANK OF COMMUNICATIONS HONG KONG BRANCH						
貨幣	港幣	美元	紐元	澳元	加元	英鎊
儲蓄存款	4.750	6.000	12.250	11.500	8.375	10.250
一個月	8.000	8.250	13.125	12.875	9.750	11.500
二個月	8.125	8.500	13.375	13.250	9.875	11.625
三個月	8.250	8.500	13.250	13.375	10.000	11.625

十月升幅全年最佳

【本報訊】十月份的股市升幅，在過去十二個月中，名列第一。據統計，十月份港幣指數上升了百分之二點四，而九月份則上升了百分之一點二。在過去十二個月中，十月份的升幅最大，其次是九月份，升幅為百分之一點二。在過去十二個月中，十月份的升幅最大，其次是九月份，升幅為百分之一點二。

美國大選前後投資氣候如何？

【本報訊】美國大選將於十一月三日舉行，這將對全球經濟產生重大影響。在過去幾個月中，投資者對美國大選的關注度不斷增加。在過去幾個月中，投資者對美國大選的關注度不斷增加。在過去幾個月中，投資者對美國大選的關注度不斷增加。

美國大選前後投資氣候如何？在過去幾個月中，投資者對美國大選的關注度不斷增加。在過去幾個月中，投資者對美國大選的關注度不斷增加。在過去幾個月中，投資者對美國大選的關注度不斷增加。

美元後市續被看淡

【本報訊】美元在過去幾個月中，一直受到市場看淡。在過去幾個月中，美元在過去幾個月中，一直受到市場看淡。在過去幾個月中，美元在過去幾個月中，一直受到市場看淡。

美國經濟誰主浮沉？在過去幾個月中，投資者對美國大選的關注度不斷增加。在過去幾個月中，投資者對美國大選的關注度不斷增加。在過去幾個月中，投資者對美國大選的關注度不斷增加。

市底穩固 信心遞增 麗新急升 希慎壯盛。在過去幾個月中，投資者對美國大選的關注度不斷增加。在過去幾個月中，投資者對美國大選的關注度不斷增加。在過去幾個月中，投資者對美國大選的關注度不斷增加。

金市：反應只屬中性

【本報訊】金市在過去幾個月中，反應只屬中性。在過去幾個月中，金市在過去幾個月中，反應只屬中性。在過去幾個月中，金市在過去幾個月中，反應只屬中性。

美國大選前後投資氣候如何？在過去幾個月中，投資者對美國大選的關注度不斷增加。在過去幾個月中，投資者對美國大選的關注度不斷增加。在過去幾個月中，投資者對美國大選的關注度不斷增加。

市底穩固 信心遞增 麗新急升 希慎壯盛。在過去幾個月中，投資者對美國大選的關注度不斷增加。在過去幾個月中，投資者對美國大選的關注度不斷增加。在過去幾個月中，投資者對美國大選的關注度不斷增加。

金價牛皮不易急升

【本報訊】金價在過去幾個月中，牛皮不易急升。在過去幾個月中，金價在過去幾個月中，牛皮不易急升。在過去幾個月中，金價在過去幾個月中，牛皮不易急升。

美國大選前後投資氣候如何？在過去幾個月中，投資者對美國大選的關注度不斷增加。在過去幾個月中，投資者對美國大選的關注度不斷增加。在過去幾個月中，投資者對美國大選的關注度不斷增加。

市底穩固 信心遞增 麗新急升 希慎壯盛。在過去幾個月中，投資者對美國大選的關注度不斷增加。在過去幾個月中，投資者對美國大選的關注度不斷增加。在過去幾個月中，投資者對美國大選的關注度不斷增加。

九龍先打過戶

【本報訊】九龍先打過戶。在過去幾個月中，九龍先打過戶。在過去幾個月中，九龍先打過戶。在過去幾個月中，九龍先打過戶。

美國大選前後投資氣候如何？在過去幾個月中，投資者對美國大選的關注度不斷增加。在過去幾個月中，投資者對美國大選的關注度不斷增加。在過去幾個月中，投資者對美國大選的關注度不斷增加。

市底穩固 信心遞增 麗新急升 希慎壯盛。在過去幾個月中，投資者對美國大選的關注度不斷增加。在過去幾個月中，投資者對美國大選的關注度不斷增加。在過去幾個月中，投資者對美國大選的關注度不斷增加。

「會拍第三次嗎？」
「機會很難，因為那時也不想有什麼突破，而且我只想做一個紀錄。」
「你覺得這次拍得很好嗎？」
「我覺得這次拍得很好，因為那時也不想有什麼突破，而且我只想做一個紀錄。」

「會拍第三次嗎？」
「機會很難，因為那時也不想有什麼突破，而且我只想做一個紀錄。」
「你覺得這次拍得很好嗎？」
「我覺得這次拍得很好，因為那時也不想有什麼突破，而且我只想做一個紀錄。」

周年茂對記者表示

青泥收購價頗合理 長實決不提高價錢

關鍵實文是否接受收購雙方已進行接觸

【本報訊】長江實業集團執行董事周年茂對記者表示，如果該集團將青泥收購，其收購價將是合理的，但長實並不希望看到青泥被收購。

周年茂表示，長實收購青泥，是基於其對青泥業務的興趣，而非為了收購。他指出，長實收購青泥，是為了將其業務整合到其地產及物業發展計劃中。

他強調，長實收購青泥，其收購價將是合理的，但長實並不希望看到青泥被收購。他指出，長實收購青泥，是為了將其業務整合到其地產及物業發展計劃中。

港法貿易大幅增長 去年升百分之五十三

李鵬飛稱法國在港投資不斷增加

【本報訊】香港貿易發展局副總裁李鵬飛表示，去年港法貿易額大幅增長，達百分之五十三。他指出，法國在港投資不斷增加，顯示出法國對香港市場的信心。

李鵬飛指出，去年港法貿易額大幅增長，達百分之五十三。他指出，法國在港投資不斷增加，顯示出法國對香港市場的信心。

受回吐壓力影響 金價走勢高開低收

收市三三三點二五與上週價相若

【本報訊】由於受回吐壓力影響，金價走勢高開低收。收市三三三點二五，與上週價相若。他指出，金價在昨日交易中，曾一度走高，但隨後受到回吐壓力，最終收市價與上週持平。

他指出，金價在昨日交易中，曾一度走高，但隨後受到回吐壓力，最終收市價與上週持平。

零售業相繼復甦 今年零售額將創新高

【本報訊】零售業相繼復甦，今年零售額將創新高。他指出，零售業在經歷了去年的低迷後，今年開始出現復甦跡象，預計今年零售額將創新高。

他指出，零售業在經歷了去年的低迷後，今年開始出現復甦跡象，預計今年零售額將創新高。

舖位租金將續創新高 地產市道回穩與展望

【本報訊】地產市道回穩，舖位租金將續創新高。他指出，地產市道在經歷了去年的低迷後，今年開始出現回穩跡象，預計舖位租金將續創新高。

他指出，地產市道在經歷了去年的低迷後，今年開始出現回穩跡象，預計舖位租金將續創新高。

近六十位台商赴會參加

白雲山東側開發區擬作為台商投資基地

【本報訊】近六十位台商赴會參加，白雲山東側開發區擬作為台商投資基地。他指出，該開發區具有優越的地理位置和完善的基礎設施，非常適合作為台商投資基地。

他指出，該開發區具有優越的地理位置和完善的基礎設施，非常適合作為台商投資基地。

圖可利有仍幣外存慎審

【本報訊】審慎外幣仍有可圖。他指出，在目前的經濟環境下，審慎外幣仍然具有較高的收益潛力，投資者應審慎考慮。

他指出，在目前的經濟環境下，審慎外幣仍然具有較高的收益潛力，投資者應審慎考慮。

加元急跌英鎊續升

【本報訊】加元急跌，英鎊續升。他指出，加元在昨日交易中急跌，而英鎊則繼續上升，這反映了市場對加元經濟前景的擔憂。

他指出，加元在昨日交易中急跌，而英鎊則繼續上升，這反映了市場對加元經濟前景的擔憂。

廣聯擬投資千萬

【本報訊】廣聯擬投資千萬。他指出，廣聯公司計劃在未來幾個月內投資數千萬港元，用於擴大其業務規模和開發新項目。

他指出，廣聯公司計劃在未來幾個月內投資數千萬港元，用於擴大其業務規模和開發新項目。

好淡爭持仍會持續

【本報訊】好淡爭持仍會持續。他指出，在目前的市場環境下，好淡爭持的情況可能會持續一段時間，投資者應保持冷靜。

他指出，在目前的市場環境下，好淡爭持的情況可能會持續一段時間，投資者應保持冷靜。

時喜雷曼哥堡杜稱

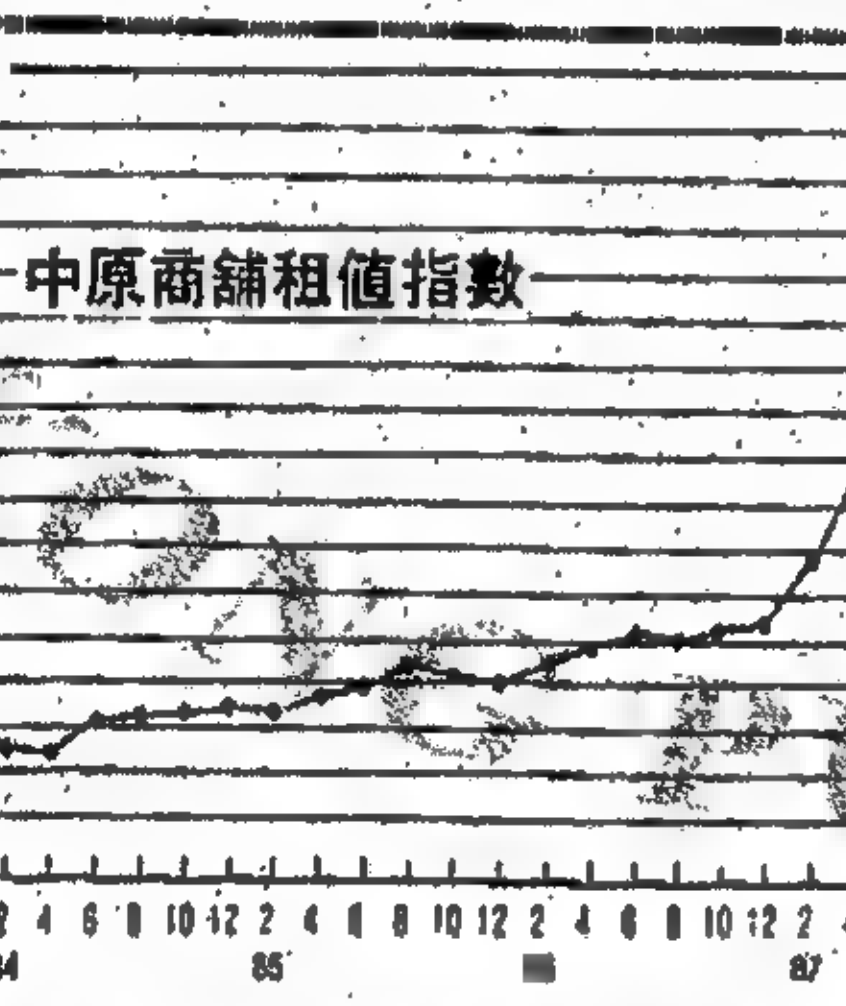
【本報訊】時喜雷曼哥堡杜稱。他指出，時喜雷曼哥堡杜公司最近取得了一些重要的商業成就，這將有助於其業務的進一步發展。

他指出，時喜雷曼哥堡杜公司最近取得了一些重要的商業成就，這將有助於其業務的進一步發展。

香港公司現金多

【本報訊】香港公司現金多。他指出，香港公司目前擁有大量的現金，這將為其未來的業務發展提供強大的資金支持。

他指出，香港公司目前擁有大量的現金，這將為其未來的業務發展提供強大的資金支持。



中原商舖租值指數

蘇澤光談轉口貿易

【本報訊】蘇澤光談轉口貿易。他指出，轉口貿易在目前的經濟環境下仍然具有重要的地位，企業應積極利用這一機會。

他指出，轉口貿易在目前的經濟環境下仍然具有重要的地位，企業應積極利用這一機會。

好淡爭持仍會持續

【本報訊】好淡爭持仍會持續。他指出，在目前的市場環境下，好淡爭持的情況可能會持續一段時間，投資者應保持冷靜。

他指出，在目前的市場環境下，好淡爭持的情況可能會持續一段時間，投資者應保持冷靜。

時喜雷曼哥堡杜稱

【本報訊】時喜雷曼哥堡杜稱。他指出，時喜雷曼哥堡杜公司最近取得了一些重要的商業成就，這將有助於其業務的進一步發展。

他指出，時喜雷曼哥堡杜公司最近取得了一些重要的商業成就，這將有助於其業務的進一步發展。

香港公司現金多

【本報訊】香港公司現金多。他指出，香港公司目前擁有大量的現金，這將為其未來的業務發展提供強大的資金支持。

他指出，香港公司目前擁有大量的現金，這將為其未來的業務發展提供強大的資金支持。

香港中華煤氣有限公司

致用戶通告

每兆焦耳價格	增加後	增加前
13.00	12.50	12.50
12.80	12.30	12.30
12.60	12.10	12.10
12.40	11.90	11.90
12.20	11.70	11.70
12.00	11.50	11.50
11.80	11.30	11.30
11.60	11.10	11.10
11.40	10.90	10.90
11.20	10.70	10.70
11.00	10.50	10.50
10.80	10.30	10.30
10.60	10.10	10.10
10.40	9.90	9.90
10.20	9.70	9.70
10.00	9.50	9.50

香港中華煤氣有限公司謹啓

一九八八年十一月一日

日期	開市	最高	最低	收市	升跌	成交	未平
十月三十一日	2628	2622/2640	2645	2624	2630/2635	2631	511
十一月一日	2636	2630/2645	2645	2635	2635/2640	2640	19
十一月二日	2636	2638/2646	2645	2640	2640/2650	2645	389

香港中華煤氣有限公司

致用戶通告

香港中華煤氣有限公司謹啓

日期	開市	最高	最低	收市	升跌	成交	未平
十月三十一日	2628	2622/2640	2645	2624	2630/2635	2631	511
十一月一日	2636	2630/2645	2645	2635	2635/2640	2640	19
十一月二日	2636	2638/2646	2645	2640	2640/2650	2645	389

香港中華煤氣有限公司

致用戶通告

香港中華煤氣有限公司謹啓

好淡爭持仍會持續

【本報訊】好淡爭持仍會持續。他指出，在目前的市場環境下，好淡爭持的情況可能會持續一段時間，投資者應保持冷靜。

他指出，在目前的市場環境下，好淡爭持的情況可能會持續一段時間，投資者應保持冷靜。

時喜雷曼哥堡杜稱

【本報訊】時喜雷曼哥堡杜稱。他指出，時喜雷曼哥堡杜公司最近取得了一些重要的商業成就，這將有助於其業務的進一步發展。

他指出，時喜雷曼哥堡杜公司最近取得了一些重要的商業成就，這將有助於其業務的進一步發展。

香港公司現金多

【本報訊】香港公司現金多。他指出，香港公司目前擁有大量的現金，這將為其未來的業務發展提供強大的資金支持。

他指出，香港公司目前擁有大量的現金，這將為其未來的業務發展提供強大的資金支持。

貨運有限公司

ANSORATION LTD. LTD.

5-8591533

1019及1020定期航次

江、海口

輪船有限公司 電話：0-812808

輪船分公司 電話：22914

中山、太平、香港、江門、

本公司共設郵政區有十八個碼頭泊

位，歡迎垂詢。

400-2000噸級郵船20艘，400-900

噸級郵船10艘，及大批散貨船隻，大

小貨物，服務快捷妥當。

本公司地址：香港中環皇后大道中

1019及1020定期航次

江、海口

輪船有限公司 電話：0-812808

輪船分公司 電話：22914

中山、太平、香港、江門、

本公司共設郵政區有十八個碼頭泊

位，歡迎垂詢。

400-2000噸級郵船20艘，400-900

噸級郵船10艘，及大批散貨船隻，大

小貨物，服務快捷妥當。

本公司地址：香港中環皇后大道中

永隆銀行

進展不忌穩健
服務必盡忠誠

電話：5-8268333

融會越法烹飪精華 品嘗頂尖越南美食

- 午餐小菜 ● 精選套餐
- 下午茶座 ● 知己約聚
- 商務酬酢 ● 最佳去處

眉江越南菜館

營業時間：上午十一時至晚上十一時半

專人選購道地材料 香濃夠味酸辣宜人

貴賓廳房、包廂宴樂、歡迎預訂全年酒席
訂座電話：3-3113333或3-681111內線7170
地址：九龍尖沙咀中環美蘭道酒店金巴利樓2-16號一樓 美蘭華集團

(LORENZ SEBO) 美國羅蘭斯寶

LS-600CD
立體環迴遙控
鐳射音響組合

總代理：信誠經濟聯合有限公司
香港中環干諾道中137 139號三合大廈8字樓
電話：5 414076 電傳：STBCRC 電掛：88626 CANFC-HX

本港股票行情

恒生指數 2627.41 + 12.94
香港指數 1730.80 + 8.87
金銀：919,761,902
總成交股數：526,006,697
成交：14,848

香港分類指數

分類	指數	漲跌
金融	1343.97	5.61
公用	1535.77	6.42
地產	2261.60	12.46
綜合	1972.71	4.40
工業	1851.77	44.59
商品	1902.89	38.02

十大成交股票

公司	股數	金額
中環	179,329,320	143,019,000
匯豐	21,474,805	15,834,800
渣打	15,330,000	11,071,000
招商局	27,999,769	21,602,498
香港電	24,616,600	13,972,940
新華	11,705,000	11,705,000
太古	23,109,432	8,288,990
華新	22,994,764	7,528,570
怡和	19,205,357	7,448,050
華僑	18,326,050	7,448,050

十大上升股票

公司	股數	金額
中環	179,329,320	143,019,000
匯豐	21,474,805	15,834,800
渣打	15,330,000	11,071,000
招商局	27,999,769	21,602,498
香港電	24,616,600	13,972,940
新華	11,705,000	11,705,000
太古	23,109,432	8,288,990
華新	22,994,764	7,528,570
怡和	19,205,357	7,448,050
華僑	18,326,050	7,448,050

十大下跌股票

公司	股數	金額
中環	179,329,320	143,019,000
匯豐	21,474,805	15,834,800
渣打	15,330,000	11,071,000
招商局	27,999,769	21,602,498
香港電	24,616,600	13,972,940
新華	11,705,000	11,705,000
太古	23,109,432	8,288,990
華新	22,994,764	7,528,570
怡和	19,205,357	7,448,050
華僑	18,326,050	7,448,050

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50
日圓	160.00	160.00
新台幣	24.50	24.50

外匯行情

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.50
英鎊	106.50	106.50

美元遭受強力拋售
一二五圓關爭持烈

美日雖干預規模不大難起阻嚇
若干預不能奏效美元再跌難免

二加元。

外國經紀表示，除非美國聯邦儲備局和歐洲國家的央行聯合干預匯市，否則的話，美元將進一步下挫。

外匯經紀還表示，日本央行對外匯市場的干預在規模上並不足夠。而美國聯邦儲備局干預匯市場方面的態度則頗為關鍵。

【綜合外電東京三十一日電】日本大藏省報道，日本十月份二十日的清國貿易，由去年同期三十七億五千萬美元猛增，上至去年的四十七億七千萬美元。亦高於九月份同期的三十四億六千萬美元。

據日本建設省

報，日本十月份

的房屋開工率比去

年同期下降百分之

七，現有十四萬四

千五百六十六個單

位，亦比八月份減

少百分之三。

十月份

鋼鐵錄影

八月份，海運工

業也去年同期增

據日本有關方面報道，十月份的噸口日批發價格比前月下降百分之〇・三，比去年同月則下降百分之二・五。

日本電子工業發賣會發表數字表明，日本九月份出口日經機械比去年同期增加百分之九・九，出口量為三千二百三十二萬部，為對比去年同月增加百分之七・七。

日本鋼鐵協會發表數字表明，日本九月份鋼材出口量比去年同期增加百分之九・九，出口量為一百八十六萬噸，比去年同期增加百分之八・六。

運輸有限公司
TRANSPORTATION LTD.

市及廣東省各地貨運業務，代客報
人地址，門到門服務。

長途運輸新服務

南京市陸路貨運，每月由香港
散貨處理，擁有大小貨車
半，承接散貨入箱、集裝箱中
為各界提供安全、快捷貨運服
務。

人士和中外合資公司意願。敬
請，隨即派人上門服務。

鹽盤路232地段好收工業大廈12樓5室
0-847080 0-845033 0-845035

請洽沿河路惠興運輸和報關組

河賓路909室
909

蘇省南京市建寧路100號
SF1374

ASIA LINE
勞運特快航線
 櫃及冷藏櫃往各港口)

7/11落貨 直航，納閩、山打根、斗湖	8/11開行
7/11落貨 直航，淡菜、亞庇、古晉、詩巫	8/11開行
21/11落貨 直航，納閩、亞庇、山打根、斗湖	22/11開行
24/11落貨 直航，淡菜、古晉、詩巫	25/11開行
6/12落貨 直航，納閩、亞庇、山打根、斗湖	7/12開行

海隆棧與道1號 電話：3-7565557
 3號 電話：550113

出船時間：21 25號開大慶022
 出船時間：23 27號開大慶022

國名廠產品

LER (電冰箱溫控器)

女性用注射器)

CLEANER

塵器, 洗衣機用馬達)

ORM, 冰箱軟件)

RIGERATOR

現期供應東歐產17'黑白顯像管

695027 中建公司

國際經濟

澳通脹緩和減稅利好

經濟形勢進一步改善

奧匈銀行指出消費強勁可推動工業

【路透社維爾納十一日電】奧匈銀行集團在奧匈經濟形勢將進一步改善，一發表的經濟學報告指出，由於歐洲戰後所獲運送的戰艦船隻，及所施壓力的有損，八九年澳洲經濟保持強勁。這將使澳

九年的通脹壓力將顯著減輕，與此同時，消費者需求將繼續增長。

該報告指出，八九年澳洲的通脹壓力將顯著減輕，與此同時，消費者需求將繼續增長。

持樂觀預期，將導致貿易逆差的原因是因為澳、紐效率相對較低。澳洲港口的出口，

[illegible]

三二一美元。
升達八八年的前晚點七
報一、九九六〇〇
澳元兌美元價升
新西蘭元波幅窄
【路透社悉尼七
十二日電】澳元上周
對美元的匯價上升，
都是有利因素。

香港一
每周定期散
直達北京市
手續簡便
運費特廉

地址：九龍尖沙咀亞士厘道
電話：3-7302211 3-7301212
電傳：30073 ETEFL HX

中國對外貿易運輸總公司
湛江分公司
煙救 602
川航香港—湛江—海
每星期一航次
三天免費倉期
香港代理：
金喜兆船務有限公司
地址：九龍灣啓業道五號三樓
電話：3-7983466
電傳：43066 GFSCL HK
傳真：3-7986137
收貨站：
廣東黃倉中心
九龍灣啓業道一號

國特約代理
實原裝機

Copam
註冊商標

286

國特約代理

邦力金業公司

香港九龍旺角花園道12-16號好景商業中心111
電話：3-888958
圖文傳真：(082)3-883891

因為出口增長
經過連

華 鳴

日。與此同時，由於日本經濟部常務次官藤田朝二提議了對國內市場的保護，這也是進口增進的原因之一。除此以外，日本石油價格今年以來在石油價格上日本的部分商品的一部分其他商品的部分。

逐步下降，但其在海外市場上的競爭力。例如，汽車通過在主要市場增加了受條件。

分國是不斷上升的三月份是為日本的出口總額下降至去年的水平。但是，澳洲、拉升、已成為二五、〇〇日圓，明顯低


美元周一下午在東京

二日圓

12520

125

125



重要經濟數據

	日本	西德
十月月份外匯儲備	12500	12500

不斷清落，並跌至一
於開市價一二五·七

(美聯社圖片)

日經指數平均收
盤第六個 跌廿一·五三，收
至四·三三，收市報
坡幣對美元續升
接近今年最高點

【路透社新加坡三十日電】歐洲市場外匯匯兌紀號，加坡元對美元的匯

布兩次數字以來，匯價一直穩健，也是美元本期有可觀貶值。八三美元，緊要元

元本期的好機會。漲一美元，從兩期前占

些不多。

美、八二五〇三〃八一、開市時的〃八二四三〃四八美元相

至〃六二九九美，收市報〃六二五八五美元。

輝騰

al Co., Ltd.

8440198

七元

8449 198 日

CKS

青班輪

運往：大同、保定、長春、
 龍崗及拼（疊箱貨）

收貨：載貨 到——離港

裝箱／雜貨

期：V.15B

11 月下旬

青運（遠東）有限公司（UDSL）

33



U/I Transp. Corp.

**輪
船**

收貨		載貨		到——離港
29	5/11	11/11	10-13/11	
27	13/11	19/11	18-21/11	

6132

青運（遠東）有限公司（UDSL）

青江船務有限公司

輪
唐山、秦皇島、石家莊、
浩特、長春、哈爾濱等埠。
收貨 截貨 到——離港
E 78609N 10/11 15/11 17-18/11
4822N 15/11 20/11 22-23/11
253325
ion Ltd.

收貨 載貨 到一離港
19/11 0820 19/11 25/11 21-27/11
6133

B931003

貨班輪

大宗貨物來往
及東南亞港口

806133

漢威資
香港新加坡檳城
電話：(852) 2522 8888
電傳：(852) 2522 8888

若干數字，
經濟指標之
於本週五發

數字是反映
數據。預料
經濟已轉入
正在減弱。
着未來三至
場將予以相
上升了百分
濟將維持溫
情況是一致
長了百分之
率百分之二
之〇點二。
三季皮美國
明顯低於

的就業數字。可以肯定，這項數字將再貶表
明美國勞工市場軟弱疲憊，在緩和，引起
通貨膨脹的威脅可能已經解除。

今年七月份美國的就業率由六月份的點
四八，八月份的就業率進一步上升至百分之
四六，表明勞動市場增長良好，工市需求已
趨強。

美國勞工部將於本月底發表十月份美國
勞工需求降速數據。

• 作為今年
決策，所提
本週數據可能提供明

美經濟步入緩

製造業
轉入溫和
在經過去年
後，已受到
奇生產力

證 供的就業機會會減少。

以來的美國經濟增長主要動力的製

增階段

安 博

的增長放鬆亦是令美國的基礎經

未季和今年上半年，美國的製造業

說擴大美國國家安全則早

除了美國的數

英國將分別於周

外國儲備數字，上

對外國市場的干預

十月版，美元

行對外國市場進行

這是過去六個月

英國九月份的

字大減的数字公佈

充分說明了上述情

美國商務部

工廠訂單數字，該

間製造業的發展前

英日有產

本

日

11月

況。

定於本屆三讀表九月份的數字將對預測未來一段時期有一定幫助。

11月	(周)
11月	(周)

項經濟數字之外，日本和相繼三發表十月份官方的經數字將反映出兩國央行規模。

對日圓匯價急挫，日本央干預，力圖阻止美元匯率升之首次。英倫銀行亦常項目收支及貿易收支赤之後入市干預，壓抑英鎊



天津市海運公司

Tientsin Marine Shipping

香港 ⇄ 天津 (新)

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、
 邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、煙台、通遼

船 名	收貨 載貨 到	離港
-----	---------	----

香港 / 天津 (新港) 拼 / 整箱貨

TIAN XING (天興) V.33	即日 2/11	4-5/1
TIAN YUE (天鵬) V.108B	即日 5/11	7-8/1
TIAN YAN (天鰲) V.68B	8/11 11/11	13-14/1
TIAN XING (天興) V.4B	9/11 14/11	16-17/1

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals)
 電話：0-253325 離港 (Limited)



環亞 (上海) 國際貨運公司

Sinotrans Asian Development

香港 ⇄ 上海 散

兼收上海市、附近

船 名	收貨 載貨 到	離港
-----	---------	----

TING JIANG V825	29/10 2/11 15/10-14/11	
XIANG JIANG V8827	3/11 9/11 11/11 9-12/11	

收貨站：蘇州港 (津浦) 有限公司 (HDS)
 電話：0-253325 離港 (Limited)

中國對外貿易運輸公司
China National Foreign Trade
Tianjin Branch

香港、天津

兼收新港至內陸貨車或火車貨 (整/拼箱貨)
張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、
船名 收貨 收貨 到 船期

YEQUILA SUNSHINE Y8308N 28/10 2/11 4-5/11

TRADE RELISH Y8821N 2/11 7/11 9-10/11

收貨站: 葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals)

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jiang Jiang Ship

香港、上海

船名 收貨 收貨 到 船期

MILD TRAN (運達) Y8844 28/10 2/11 30/10/4/11

MILD UNION (運聯) Y8833 4/11 8/11 5-11/11

收貨站: 華洋貨運 (連東) 有限公司 電話:

FJ 福建省船舶總公司福州
Fuzhou Shipping Company

香港 上海 香港

船名 收貨 截貨 到 離港

SHOU SHAN (華運) 8817/881827/10 2/11 20/10-4/11

收貨站：華洋貨運（連東）有限公司 (UDSI)

 華聯運輸有限公司
Tsinlin Transportation Co.

新港(天津) 香港

船名 收貨 截貨 到 離港

香港/新港 (雜貨)

FLYING EAGLE 飛鷹 5.8802B 25/11 1/12 28/11-4/12

櫃內訂位請電 5-8448147 5-8449133

收貨站：華洋貨運（連東）有限公司 (UD)

國家	美國	英國	日本	西德
月份	九月份	九月份	十月份	十月份
項目	零售額 製造業 建築業	零售額 製造業 建築業	外匯 外匯 外匯	外匯 外匯 外匯

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司 香港中環康樂大廈9樓918室 電話: 5-8449198																																																		
天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.																																																		
香港→天津(新港)貨箱 / 雜貨班輪 兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口 (雜貨及拼、整箱貨) <table border="1"> <thead> <tr> <th>船名</th> <th>收貨</th> <th>載貨到</th> <th>離港</th> <th>船名</th> <th>收貨</th> <th>載貨到</th> <th>離港</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="8">香港/天津(新港)拼/整箱貨</td> </tr> <tr> <td>TIAN XING(天興)V.37</td> <td>即日</td> <td>2/11</td> <td>4-5/11</td> <td>香港/新加坡貨箱/雜貨</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TIAN YUE(天源)V.108B</td> <td>即日</td> <td>5/11</td> <td>7-8/11</td> <td>SKY HOVER(天翔)V.15B</td> <td></td> <td>11月下旬</td> <td></td> </tr> <tr> <td>TIAN YAN(天燕)V.68B</td> <td>6/11</td> <td>11/11</td> <td>13-14/11</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TIAN XING(天興)V.4B</td> <td>9/11</td> <td>14/11</td> <td>16-17/11</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> 收貨站: 華洋貨運(遠東)有限公司 (UDSL) 電話: 0-4806133 電話: 0-253325			船名	收貨	載貨到	離港	船名	收貨	載貨到	離港	香港/天津(新港)拼/整箱貨								TIAN XING(天興)V.37	即日	2/11	4-5/11	香港/新加坡貨箱/雜貨				TIAN YUE(天源)V.108B	即日	5/11	7-8/11	SKY HOVER(天翔)V.15B		11月下旬		TIAN YAN(天燕)V.68B	6/11	11/11	13-14/11					TIAN XING(天興)V.4B	9/11	14/11	16-17/11				
船名	收貨	載貨到	離港	船名	收貨	載貨到	離港																																											
香港/天津(新港)拼/整箱貨																																																		
TIAN XING(天興)V.37	即日	2/11	4-5/11	香港/新加坡貨箱/雜貨																																														
TIAN YUE(天源)V.108B	即日	5/11	7-8/11	SKY HOVER(天翔)V.15B		11月下旬																																												
TIAN YAN(天燕)V.68B	6/11	11/11	13-14/11																																															
TIAN XING(天興)V.4B	9/11	14/11	16-17/11																																															
亞細亞(上海)國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.																																																		
香港→上海散裝貨直航班輪 兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸 <table border="1"> <thead> <tr> <th>船名</th> <th>收貨</th> <th>載貨到</th> <th>離港</th> <th>船名</th> <th>收貨</th> <th>載貨到</th> <th>離港</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>TING JIANG V8825</td> <td>28/10</td> <td>2/11</td> <td>15/10-4/11</td> <td>SAN JIANG V8829</td> <td>5/11</td> <td>11/11</td> <td>10-13/11</td> </tr> <tr> <td>XIANG JIANG V8827</td> <td>3/11</td> <td>9/11</td> <td>9-12/11</td> <td>TING JIANG V8827</td> <td>13/11</td> <td>19/11</td> <td>18-21/11</td> </tr> </tbody> </table> 收貨站: 華洋貨運(遠東)有限公司 (UDSL) 電話: 0-4806133			船名	收貨	載貨到	離港	船名	收貨	載貨到	離港	TING JIANG V8825	28/10	2/11	15/10-4/11	SAN JIANG V8829	5/11	11/11	10-13/11	XIANG JIANG V8827	3/11	9/11	9-12/11	TING JIANG V8827	13/11	19/11	18-21/11																								
船名	收貨	載貨到	離港	船名	收貨	載貨到	離港																																											
TING JIANG V8825	28/10	2/11	15/10-4/11	SAN JIANG V8829	5/11	11/11	10-13/11																																											
XIANG JIANG V8827	3/11	9/11	9-12/11	TING JIANG V8827	13/11	19/11	18-21/11																																											
中國對外貿易運輸公司——天津分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch																																																		
香港→天津(新港)貨櫃班輪 兼收新港至內陸貨車或火車貨(整/拼箱貨)往: 塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等。 <table border="1"> <thead> <tr> <th>船名</th> <th>收貨</th> <th>載貨到</th> <th>離港</th> <th>船名</th> <th>收貨</th> <th>載貨到</th> <th>離港</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>TEQUILA SUNSHINE V8808N</td> <td>28/10</td> <td>2/11</td> <td>4-5/11</td> <td>TEQUILA SUNSHINE V8809N</td> <td>10/11</td> <td>15/11</td> <td>17-18/11</td> </tr> <tr> <td>TRADE RELISH V8821N</td> <td>2/11</td> <td>7/11</td> <td>9-10/11</td> <td>TRADE RELISH V8822N</td> <td>15/11</td> <td>20/11</td> <td>22-23/11</td> </tr> </tbody> </table> 收貨站: 華洋現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話: 0-253325			船名	收貨	載貨到	離港	船名	收貨	載貨到	離港	TEQUILA SUNSHINE V8808N	28/10	2/11	4-5/11	TEQUILA SUNSHINE V8809N	10/11	15/11	17-18/11	TRADE RELISH V8821N	2/11	7/11	9-10/11	TRADE RELISH V8822N	15/11	20/11	22-23/11																								
船名	收貨	載貨到	離港	船名	收貨	載貨到	離港																																											
TEQUILA SUNSHINE V8808N	28/10	2/11	4-5/11	TEQUILA SUNSHINE V8809N	10/11	15/11	17-18/11																																											
TRADE RELISH V8821N	2/11	7/11	9-10/11	TRADE RELISH V8822N	15/11	20/11	22-23/11																																											
上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.																																																		
香港→上海全貨箱班輪 <table border="1"> <thead> <tr> <th>船名</th> <th>收貨</th> <th>載貨到</th> <th>離港</th> <th>船名</th> <th>收貨</th> <th>載貨到</th> <th>離港</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>MILD TRAN(通運)V8844</td> <td>28/10</td> <td>2/11</td> <td>30/10-4/11</td> <td>MILD TRAN(通運)V8846</td> <td>12/11</td> <td>17/11</td> <td>11-10/11</td> </tr> <tr> <td>MILD UNION(通聯)V8833</td> <td>4/11</td> <td>9/11</td> <td>5-11/11</td> <td>MILD OCEAN(通洋)V8843</td> <td>14/11</td> <td>19/11</td> <td>15-21/11</td> </tr> </tbody> </table> 收貨站: 華洋貨運(遠東)有限公司 電話: 0-834568			船名	收貨	載貨到	離港	船名	收貨	載貨到	離港	MILD TRAN(通運)V8844	28/10	2/11	30/10-4/11	MILD TRAN(通運)V8846	12/11	17/11	11-10/11	MILD UNION(通聯)V8833	4/11	9/11	5-11/11	MILD OCEAN(通洋)V8843	14/11	19/11	15-21/11																								
船名	收貨	載貨到	離港	船名	收貨	載貨到	離港																																											
MILD TRAN(通運)V8844	28/10	2/11	30/10-4/11	MILD TRAN(通運)V8846	12/11	17/11	11-10/11																																											
MILD UNION(通聯)V8833	4/11	9/11	5-11/11	MILD OCEAN(通洋)V8843	14/11	19/11	15-21/11																																											
福建省輪船總公司福州公司 Fuzhou Shipping Company Fujian																																																		
香港→上海散裝貨直航班輪 <table border="1"> <thead> <tr> <th>船名</th> <th>收貨</th> <th>載貨到</th> <th>離港</th> <th>船名</th> <th>收貨</th> <th>載貨到</th> <th>離港</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>SHOU SHAN(壽山)V.8817/8818</td> <td>27/10</td> <td>2/11</td> <td>20/10-4/11</td> <td>SHOU SHAN(壽山)V.8819/8820</td> <td>19/11</td> <td>25/11</td> <td>21-27/11</td> </tr> </tbody> </table> 收貨站: 華洋貨運(遠東)有限公司 (UDSL) 電話: 0-4806133			船名	收貨	載貨到	離港	船名	收貨	載貨到	離港	SHOU SHAN(壽山)V.8817/8818	27/10	2/11	20/10-4/11	SHOU SHAN(壽山)V.8819/8820	19/11	25/11	21-27/11																																
船名	收貨	載貨到	離港	船名	收貨	載貨到	離港																																											
SHOU SHAN(壽山)V.8817/8818	27/10	2/11	20/10-4/11	SHOU SHAN(壽山)V.8819/8820	19/11	25/11	21-27/11																																											
津聯運輸有限公司 Tsinlien Transportation Co., Ltd.																																																		
新港(天津)→香港→新加坡雜貨班輪 承接大宗貨物來往中國及東南亞港口 船名: 香港/新港 (雜貨) FLYING EAGLE飛鷹V.8802B 25/11 1/12 23/11-4/12 查詢訂位請電 5-8449147 5-8449133 收貨站: 華洋貨運(遠東)有限公司 (UDSL) 電話: 0-4806133																																																		

五、六、七
 八、九、十
 十一、十二
 十三、十四
 十五、十六
 十七、十八
 十九、二十
 二十一、二十二
 二十三、二十四
 二十五、二十六
 二十七、二十八
 二十九、三十
 三十一、三十二
 三十三、三十四
 三十五、三十六
 三十七、三十八
 三十九、四十
 四十一、四十二
 四十三、四十四
 四十五、四十六
 四十七、四十八
 四十九、五十
 五十一、五十二
 五十三、五十四
 五十五、五十六
 五十七、五十八
 五十九、六十
 六十一、六十二
 六十三、六十四
 六十五、六十六
 六十七、六十八
 六十九、七十
 七十一、七十二
 七十三、七十四
 七十五、七十六
 七十七、七十八
 七十九、八十
 八十一、八十二
 八十三、八十四
 八十五、八十六
 八十七、八十八
 八十九、九十
 九十一、九十二
 九十三、九十四
 九十五、九十六
 九十七、九十八
 九十九、一百

CKS
 珠江船務有限公司
 地址: 廣州沙面
 電話: 020-81881111

燕梳貨·倉底存貨
 辦公



AS
 漢威資
 香港德輔道中
 電話: 2555
 傳真: 2555

惠華輪	惠華輪	惠華輪
M.V. HUI HUA	M.V. HING SON	M.V. HUI HUA
VOY. 363	VOY. 365	VOY. 365
廿七日開行	廿八日開行	廿九日開行
直放·曼谷	直放·曼谷	直放·曼谷

登收買
回頭貨
夜冷拍賣
現金收買退貨
 865778
 7204052



中國特約代理
只賣原裝機






系統公司 邦力企業公司

地址：中國廣東省深圳市中區一號路11號室 香港九龍旺角花園道2-16號好景商業中心1110室

電話：(86)13 661362 電話：(86)955

傳真：(86)13 661362 英文傳真：(852)3 880261



惠 太 連 輸 有 限 公 司

WAI TAT LEE TRANSPORTATION LTD.

香港—廣東省及廣東省各地貨運業務，代客報關，直達收貨人地址，門到門服務。

《跨省長途運輸新服務》

香港—南京市陸路貨運，每月有香港啓運，自備散貨處理櫃，擁有大小貨車、貨櫃車隊，承接散貨入箱，集裝箱中轉業務，為各界提供安全、快捷貨運服務，收費合理。

歡迎各界人士和中外合資公司垂顧。敬請電請垂詢，隨即派人上門服務。

地址：新界屯門廣西路232地段好收成工業大廈12樓5室
電話：0-846689 0-847080 0-845033 0-845035
地址：深圳市文錦渡沿河路惠興運輸輪船組
電話：235708
地址：廣州市天河賓館909室
電話：525886-909
南京聯絡處：江蘇省南京市建寧路10號
南京：657641 65170A

BRUNEI ASIA LINE

文萊沙巴砂朥越特快航線

(兼收12/ 20/ 40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口)

威利威	WILLISWAVE V.15/88	7/11落貨 直航, 納閩, 山打根, 斗湖	8/11開行
士必鉅	SPECO GIANT V.11/88	7/11落貨 直航, 汶萊, 亞庇, 古晉, 詩巫	8/11開行
士必金	SPECO KING V.35/88	21/11落貨 直航, 納閩, 亞庇, 山打根, 斗湖	22/11開行
士必信	SPECO TRUST V.89/88	24/11落貨 直航, 汶萊, 古晉, 詩巫	25/11開行
士必鉅	SPECO GIANT V.13/88	8/12落貨 直航, 納閩, 亞庇, 山打根, 斗湖	7/12開行

收貨站: 廣東貨倉有限公司 九龍海傍道1號 電話: 3-7556557
 澳門代理: 興記行 安泰街11-13號 電話: 558113

長期供應韓國名廠產品

THERMOSTAT CONTROLLER (電冰箱溫控器)
SINGLE USE SYRING (一次性用注射器)
MOTORS FOR VACUUM CLEANER
WASHING MACHING (吸塵器, 洗衣機用馬達)
REFRIGERATOR (SKDFORM, 冰箱軟件)
COMPRESSOR FOR REFRIGERATOR
(電冰箱壓縮機, 1/6H.P.)

歡迎諮詢韓國各類產品, 並長期供應東歐產17'黑白顯像管

請電: 3-685145 或 FAX: 3-695027 **中建公司**



出口船期預告

歐洲線			
船名	開往	日期	公司
OCEANUS OSAKA	歐洲	11月3日	華林
KAP SMIRNOV	歐洲	11月3日	華林
ANNE	歐洲	11月3日	華林
JUTLANDIA	歐洲	11月4日	華林
NL CLEMENT	歐洲	11月4日	華林
YAMASHIN MARU	歐洲	11月4日	華林
EVER GAINING	歐洲	11月4日	華林
BENAVON	歐洲	11月4日	華林
KAP VALERY TRUSH	歐洲	11月4日	華林
MAERSK TOKYO	歐洲	11月4日	華林
CHUNHUI	歐洲	11月4日	華林
ORT CHIEF	歐洲	11月4日	華林
PROF. TOVSTYKH	歐洲	11月4日	華林
TANG HE	歐洲	11月4日	華林
AMERICAN SENATOR	歐洲	11月4日	華林
EVER VITAL	歐洲	11月4日	華林
ADAM MICKENICL	歐洲	11月4日	華林
MING PROMOTION	歐洲	11月4日	華林
ZIM GUAM	歐洲	11月4日	華林
ILNI	歐洲	11月4日	華林
AL MIRQAB	歐洲	11月4日	華林
AGOSTINHO NETO	歐洲	11月4日	華林
VILLAGE VESITA	歐洲	11月4日	華林
TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	11月4日	華林
SD BELVETIA	歐洲	11月4日	華林
KORRIGAN	歐洲	11月4日	華林
KRASICA	歐洲	11月4日	華林
OSAKA BAY	歐洲	11月4日	華林
EVER GUEST	歐洲	11月4日	華林
MAERSK TOKYO	歐洲	11月4日	華林
PROUD EAGLE	歐洲	11月4日	華林
ZIM BRISBANE	歐洲	11月4日	華林
NAD OUKHOVA	歐洲	11月4日	華林
JAPAN SENATOR	歐洲	11月4日	華林
KUHLAND	歐洲	11月4日	華林
CONCORD BINGO	歐洲	11月4日	華林
SUMIYOSHI MARU	歐洲	11月4日	華林
MING PROPRIETOR	歐洲	11月4日	華林
KAGA	歐洲	11月4日	華林
NL DELFT	歐洲	11月4日	華林
SD GALLIA	歐洲	11月4日	華林
VILLE DE MERCURE	歐洲	11月4日	華林
EVER GARLAND	歐洲	11月4日	華林

非洲線			
船名	開往	日期	公司
PING DING SHAN	非洲	11月3日	華林
NL VAN NOORT	非洲	11月3日	華林
ALS STRENGTH	非洲	11月3日	華林
MARIA OLDENDORFF	非洲	11月3日	華林
OSAKA MARU	非洲	11月3日	華林
MAERSK TOKYO	非洲	11月3日	華林
GOLD HILLA	非洲	11月3日	華林
MOUNT SABANA	非洲	11月3日	華林
CR. POINTE NOIRE	非洲	11月3日	華林
OCEAN ELITE	非洲	11月3日	華林
ANDERS MAERSK	非洲	11月3日	華林
NANTAI PRINCESS	非洲	11月3日	華林
RIVER NAGDA	非洲	11月3日	華林
CERCLIE MAERSK	非洲	11月3日	華林
SONG SHAN	非洲	11月3日	華林
VIRGO	非洲	11月3日	華林

東南亞線			
船名	開往	日期	公司
SIRIUS	東南亞	11月3日	華林
SEKI NAGOYA	東南亞	11月3日	華林
ASIA ACE	東南亞	11月3日	華林
PACIFIC MANILA I	東南亞	11月3日	華林
MULPHA KLUANG	東南亞	11月3日	華林
SL VOYAGER	東南亞	11月3日	華林
HERCULES	東南亞	11月3日	華林
CONTINENT	東南亞	11月3日	華林
NORDSUND	東南亞	11月3日	華林
GU CHENG	東南亞	11月3日	華林
MAH IV	東南亞	11月3日	華林
CARGO BAY	東南亞	11月3日	華林
KAP VALERY TRUSH	東南亞	11月3日	華林
DONAM NO. 8	東南亞	11月3日	華林
XIN HUA 10	東南亞	11月3日	華林
XIN HUA 1	東南亞	11月3日	華林
UNI MASTER	東南亞	11月3日	華林
R. R. RATNA	東南亞	11月3日	華林
WORLD LION	東南亞	11月3日	華林
MANOLOVERETT	東南亞	11月3日	華林
HUI HUA	東南亞	11月3日	華林
PEARL ORIENT	東南亞	11月3日	華林
BUSAN GLORY	東南亞	11月3日	華林
WILLIS WAVE	東南亞	11月3日	華林
SPECIO GIANT	東南亞	11月3日	華林
MARLAND	東南亞	11月3日	華林
NEP. BERYL	東南亞	11月3日	華林
THAI JADE	東南亞	11月3日	華林
AYSEN	東南亞	11月3日	華林
WISUN	東南亞	11月3日	華林
NIN JANG	東南亞	11月3日	華林
CLIPPER ACE	東南亞	11月3日	華林
SUN KUNG	東南亞	11月3日	華林
FUKUJAKI MARU	東南亞	11月3日	華林
VEGA	東南亞	11月3日	華林
SL DEVELOPER	東南亞	11月3日	華林
MARINE KINGDOM	東南亞	11月3日	華林
SIBERIA MARU	東南亞	11月3日	華林
SUNNY VENTURE	東南亞	11月3日	華林
HING SUN	東南亞	11月3日	華林
KO. HING	東南亞	11月3日	華林
MARINE STARS	東南亞	11月3日	華林
WORLD TIGER	東南亞	11月3日	華林
GLOBE EMERALD	東南亞	11月3日	華林
MA JA PAHIT	東南亞	11月3日	華林
DRAGNET	東南亞	11月3日	華林
LAND. WANASATYA	東南亞	11月3日	華林
MAERSK TOKYO	東南亞	11月3日	華林
JASPER	東南亞	11月3日	華林
YU JIANG	東南亞	11月3日	華林

中國內地			
船名	開往	日期	公司
HUA JIA	中國內地	11月3日	華林
XIONGERSHAN	中國內地	11月3日	華林
MILD TRAN	中國內地	11月3日	華林
TING JIANG	中國內地	11月3日	華林
SHOU SHAN	中國內地	11月3日	華林
BAIYUNSHAN	中國內地	11月3日	華林
MIN HAI 100	中國內地	11月3日	華林
GAO CHENG	中國內地	11月3日	華林
YU QING	中國內地	11月3日	華林
SEA DRAGON	中國內地	11月3日	華林
MIN HAI 204	中國內地	11月3日	華林
TIAN XING	中國內地	11月3日	華林
NEW HAI TENG	中國內地	11月3日	華林
NEW HAI LEE	中國內地	11月3日	華林
TIAN LI SHAN	中國內地	11月3日	華林
SHANCHIA	中國內地	11月3日	華林
TEQUILLA SUNSHINE	中國內地	11月3日	華林
YONGAN	中國內地	11月3日	華林
SUQI	中國內地	11月3日	華林
SHANGHAI	中國內地	11月3日	華林
MIN HAI 225	中國內地	11月3日	華林
MIN HAI 120	中國內地	11月3日	華林
QIUHE	中國內地	11月3日	華林
HUA YING	中國內地	11月3日	華林
TIAN YUE	中國內地	11月3日	華林
SHUN JIANG	中國內地	11月3日	華林
BEI FENG SHAN	中國內地	11月3日	華林
PING XIANG CHENG	中國內地	11月3日	華林
RAYA HAPPINESS	中國內地	11月3日	華林
ZHELI	中國內地	11月3日	華林
SHANG CHENG	中國內地	11月3日	華林
TRADE RELISH	中國內地	11月3日	華林

台灣省線			
船名	開往	日期	公司
AN CHUN	台灣省線	11月3日	華林
RATU KONSORTIUM	台灣省線	11月3日	華林
TONG CHIANG	台灣省線	11月3日	華林
ORT. EXPERT	台灣省線	11月3日	華林
STRAIT CONTAINER	台灣省線	11月3日	華林
PIONEER CONTAINER	台灣省線	11月3日	華林
KUO LUNG	台灣省線	11月3日	華林
MING CHUN	台灣省線	11月3日	華林
THUBAN	台灣省線	11月3日	華林
KH CHIVALRY	台灣省線	11月3日	華林
CHIN CHUN	台灣省線	11月3日	華林
GOWA	台灣省線	11月3日	華林
SHIN CHUN	台灣省線	11月3日	華林
RAYA HAPPINESS	台灣省線	11月3日	華林
ADA	台灣省線	11月3日	華林

日本-南朝鮮線			
船名	開往	日期	公司
HP NAMJIN	日本-南朝鮮	11月3日	華林
ANTAO JIANG	日本-南朝鮮	11月3日	華林
NAN HWA	日本-南朝鮮	11月3日	華林
HAERWOO FRONTIER	日本-南朝鮮	11月3日	華林
ORT. EXPERT	日本-南朝鮮	11月3日	華林
BALTIMAR SATURN	日本-南朝鮮	11月3日	華林
REX STAR	日本-南朝鮮	11月3日	華林
KUO LUNG	日本-南朝鮮	11月3日	華林
MAERSK OAKLAND	日本-南朝鮮	11月3日	華林
MOUNT ENTERPRISE	日本-南朝鮮	11月3日	華林
EMERALD 1	日本-南朝鮮	11月3日	華林
KH CHIVALRY	日本-南朝鮮	11月3日	華林
MING CHUN	日本-南朝鮮	11月3日	華林
VENUS	日本-南朝鮮	11月3日	華林
CHIN CHUN	日本-南朝鮮	11月3日	華林
KEUNGANG GLORY	日本-南朝鮮	11月3日	華林
SETTWAY	日本-南朝鮮	11月3日	華林
MOUNT HEALTHY	日本-南朝鮮	11月3日	華林
GOWA	日本-南朝鮮	11月3日	華林
SHIN CHUN	日本-南朝鮮	11月3日	華林
RAYA HAPPINESS	日本-南朝鮮	11月3日	華林
ADA	日本-南朝鮮	11月3日	華林

北美洲線			
船名	開往	日期	公司
EMERALD 1	北美洲線	11月3日	華林
CONTINENT	北美洲線	11月3日	華林
SD. GALLIA	北美洲線	11月3日	華林
CHIN CHUN	北美洲線	11月3日	華林
UNI. MASTER	北美洲線	11月3日	華林
LANKA ATHULA	北美洲線	11月3日	華林
BENAVON	北美洲線	11月3日	華林
OSAKA MARU	北美洲線	11月3日	華林
WILLIS WAVE	北美洲線	11月3日	華林
MANOLOVERETT	北美洲線	11月3日	華林
DONAM NO. 8	北美洲線	11月3日	華林
RATH	北美洲線	11月3日	華林
KEUNGANG GLORY	北美洲線	11月3日	華林
ELBE MARU	北美洲線	11月3日	華林
MAERSK TOKYO	北美洲線	11月3日	華林
EVER GAINING	北美洲線	11月3日	華林
EVER LYRIC	北美洲線	11月3日	華林
GOLD HILLA	北美洲線	11月3日	華林
NL. DELFT	北美洲線	11月3日	華林
KAP. VALERY TRUSH	北美洲線	11月3日	華林
SUQI	北美洲線	11月3日	華林
CRICKMERS SHANGHAI	北美洲線	11月3日	華林
ZHUYIN	北美洲線	11月3日	華林
MING PROSPERITY	北美洲線	11月3日	華林
WORLD LION	北美洲線	11月3日	華林
PACIFIC CONTAINER	北美洲線	11月3日	華林
SPECIO GIANT	北美洲線	11月3日	華林
JINJIANG	北美洲線	11月3日	華林
PROF. TOVSTYKH	北美洲線	11月3日	華林
HOMEK PIONEER	北美洲線	11月3日	華林
GUSEIKOU	北美洲線	11月3日	華林
NEP. GARNET	北美洲線	11月3日	華林
TIAN YUE	北美洲線	11月3日	華林
MOUNT HEALTHY	北美洲線	11月3日	華林
BEI FENG	北美洲線	11月3日	華林
KOTA WARUNA	北美洲線	11月3日	華林
SHANCHIA	北美洲線	11月3日	華林
NEP. CRYSTAL	北美洲線	11月3日	華林
ADAM. MICKIEWICZ	北美洲線	11月3日	華林
PACIFIC EAGLE	北美洲線	11月3日	華林
GOWA	北美洲線	11月3日	華林
RR. RATNA	北美洲線	11月3日	華林

入口船期預告

歐洲線			
船名	開往	日期	公司
HERCULES	歐洲	11月3日	華林
SEA DRAGON	歐洲	11月3日	華林
HYUNDAI EXPLORER	歐洲	11月3日	華林
KAP SMIRNOV	歐洲	11月3日	華林
HAERWOO FRONTIER	歐洲	11月3日	華林
KYOWA HIBISCUS	歐洲	11月3日	華林
ANDERS MAERSK	歐洲	11月3日	華林
ALLIGATOR FORTUNE	歐洲	11月3日	華林
STAR MARLIN	歐洲	11月3日	華林
EVER GLOWING	歐洲	11月3日	華林
HYUGA MARU	歐洲	11月3日	華林
SHANCHIA	歐洲	11月3日	華林
PRES. HOOVER	歐洲	11月3日	華林
SEI VOYAGER	歐洲	11月3日	華林
SL. VOYAGER	歐洲	11月3日	華林
NEP. DIAMOND	歐洲	11月3日	華林
JUTLANDIA	歐洲	11月3日	華林
LAND. CLEMENT	歐洲	11月3日	華林
MACKINAC BRIDGE	歐洲	11月3日	華林
KUO LUNG	歐洲	11月3日	華林
LUFENG	歐洲	11月3日	華林
VILLE DE MERCURE	歐洲	11月3日	華林
KH CHIVALRY	歐洲	11月3日	華林
MAERSK OAKLAND	歐洲	11月3日	華林
MILD UNION	歐洲	11月3日	華林
VENUS	歐洲	11月3日	華林
WULIAN QUAN	歐洲	11月3日	華林
YUEN CHAU	歐洲	11月3日	華林
HAYAKAWA MARU	歐洲	11月3日	華林
TEQUILLA SUNSHINE	歐洲	11月3日	華林
ORT. KNIGHT	歐洲	11月3日	華林
PEARL ORIENT	歐洲	11月3日	華林
SL. FREEDOM	歐洲	11月3日	華林
PRES. JACKSON	歐洲	11月3日	華林
ROOSEVELT	歐洲	11月3日	華林
CALIFORNIA SATURN	歐洲	11月3日	華林
THUBAN	歐洲	11月3日	華林

馬士士士
--

